



مجلس التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority



نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر Window on Economic Statistics of Qatar

يناير ٢٠٢٠
January 2020

العدد الثلاثون : الفصل الثالث ٢٠١٩
30th. Issue : Q3 2019





جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

Window on Economic Statistics of Qatar

جميع الحقوق محفوظة لدى جهاز التخطيط والإحصاء
في حالة الاقتباس ، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي :

جهاز التخطيط والإحصاء

نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر

العدد الثلاثون ، الفصل الثالث ٢٠١٩

الدوحة - قطر

توجه المراسلات إلى :

جهاز التخطيط والإحصاء ص.ب. ١٨٥٥ الدوحة ، قطر

هاتف : ٩٧٤ ٤٤٩٥ ٨٨٨٨ +

فاكس : ٩٧٤ ٤٤٨٣ ٩٩٩٩ +

البريد الإلكتروني : mdr@psa.gov.qa

رقم الإيداع بدار الكتب القطرية :

الرقم الدولي (ردمك) :



Preface

This 30th. issue of the quarterly publication, "Window on Economic Statistics of Qatar", covers data relating to the third quarter (Q3) 2019.

The main objective of the publication is to provide our users: government, businesses, students, researchers, and the public at large, with the latest information on some key indicators for measuring the economic performance of the country.

In order to respond to the increasing demand for short term statistics from a diverse range of users, it was deemed necessary to assemble all the latest information on the economy, in a single handy document.

This publication is a translation into action of two of our strategic goals:

1. To satisfy user needs for quality statistical information in support of evidence-based policy formulation and to monitor development progress adhering to best international practices.
2. To raise statistical literacy and promote correct use of statistics in the country.

We do hope that the content of this publication proves useful to a wide range of users. We depend on the cooperation of our data suppliers and sources to produce good quality indicators and aggregates. The quality of the official statistics depends to a great extent on the quality of the information provided to us. We would like to take this opportunity and extend our thanks and gratitude to all those who are regularly supplying us with information.

Dr. Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
President, Planning and Statistics Authority

تمهيد

هذ هو العدد الثلاثون من المنشور الربعي -نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر- ويغطي بيانات الربع الثالث لسنة ٢٠١٩.

الهدف الرئيسي لهذا المنشور هو تزويد كافة مستخدمي البيانات من جهات حكومية ومؤسسات تجارية واقتصادية وطلاب وباحثين والجمهور بوجه عام بأحدث المعلومات حول عدد من المؤشرات الرئيسية لقياس الأداء الاقتصادي للدولة.

ومن أجل الاستجابة للطلب المتنامي على الإحصاءات قصيرة المدى من قبل مجموعة متنوعة من مستخدمي البيانات، أرتأينا ضرورة تجميع كافة المعلومات الحديثة المتعلقة بالاقتصاد في وثيقة واحدة في متناول اليد.

ويعد هذا المنشور ترجمة عملية لاثنتين من أهم أهدافنا الاستراتيجية:

١. تلبية احتياجات المستخدم في الحصول على المعلومات الإحصائية ذات الجودة العالية لدعم صياغة السياسات المبنية على الأدلة ورصد التقدم المحرز ملتزمين في ذلك بأفضل الممارسات على المستوى الدولي.
٢. الارتقاء بالمعرفة الإحصائية وتشجيع الاستخدام السليم للإحصاءات في البلاد.

إننا نأمل أن تكون محتويات هذا المنشور مفيدة لمجموعة واسعة من مستخدمي البيانات. ونحن نعتد على التعاون والعمل سوياً مع مصادر ومزودي البيانات في إصدار مؤشرات ومجاميع ذات نوعيه جيدة، مع الأخذ بالاعتبار أن جودة الإحصاءات الرسمية تعتمد الى حد كبير على نوعية وجودة البيانات التي يتم تزويدنا بها. كما نود اغتنام هذه الفرصة لتقديم الشكر والامتنان لكافة الجهات التي تزودنا بالمعلومات بصورة منتظمة.

د. صالح بن محمد النابت
رئيس جهاز التخطيط والإحصاء



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

“Window on Economic Statistics of Qatar” is a statistical publication of the Planning and Statistics Authority, distributed on complimentary basis without any legal liability arising from any use of the information contained.

نفاذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر منشور إحصائي يصدره جهاز التخطيط والإحصاء، ويوزع مجاناً دون أدنى مسؤولية قانونية ناتجة عن استخدام البيانات الواردة فيه.

This publication can be downloaded from:

يمكن تحميل هذا المنشور من الموقع

www.psa.gov.qa



Contents

المحتويات

	رقم الصفحة Page No.	
Preface	3	تمهيد
Introduction	6	مقدمة
Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators.	9	الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي.
Part 2: Descriptive Analysis of Latest Statistics on Quarterly GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade.	29	الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار والتجارة الخارجية السلعية.
Part 3 : Tourism Satellite Account (TSA)	51	الجزء الثالث : الحسابات الفرعية للسياحة

Introduction

Official statistics are increasingly being recognized as a strategic tool for development, and are being widely used by all types of users, in particular, by policy- decision makers for monitoring purposes as well as for evidence-based decisions. In order to respond to the growing demand for data on national accounts, foreign trade and prices, the Statistics Department has, as from October 2012, started releasing a new publication entitled “ Window on Economic Statistics of Qatar”. This publication is to be released on a quarterly basis, with a lag of four months following the reference quarter.

The main objective of this quarterly publication is to collate in one document all the latest statistics relating to key economic variables, and with the help of graphs and charts, to inform all of the most recent development taking place at the total economy level and at the sectorial level. Data are presented in a clear and user-friendly way to enable better interpretation and better understanding.

There is a range of economic indicators that can be used to feel the pulse of the economy in terms of evolution and growth. Some of the indicators that are most closely watched and used are:

1. GDP growth rate in volume terms.
2. Price trends as measured by the CPI.
3. Current account balance as % of GDP.

مقدمة

تعتبر الإحصاءات الرسمية وعلى نحو متزايد أداة استراتيجية للتنمية ويجرى استخدامها على نطاق واسع من قبل جميع أنواع المستخدمين ولا سيما صانعو السياسات والقرارات بهدف الرصد والمتابعة فضلاً عن إتخاذ القرارات القائمة على الأدلة. وفي إطار الاستجابة للطلب المتزايد على بيانات الحسابات القومية والتجارة الخارجية والأسعار، شرعت إدارة الإحصاءات في إصدار منشور جديد بعنوان "نافذة على الإحصاءات الاقتصادية لدولة قطر: ابتداءً من أكتوبر 2012". ويصدر هذا المنشور على أساس ربعي ويصدر بعد أربعة أشهر من الربع المرجعي.

يتمثل الهدف الرئيسي من هذا المنشور الربعي في تجميع أحدث الإحصاءات المتعلقة بالمتغيرات الاقتصادية الرئيسية لتأتي مدعومة بالرسوم البيانية لتوضيح كافة التطورات الجارية على مستوى الاقتصاد الكلي وكذلك على المستوى القطاعي. وتعرض البيانات بطريقة واضحة وسهلة الاستخدام لتمكين المستخدمين للوصول إلى تفسير وفهم أفضل للبيانات.

هنالك مجموعة من المؤشرات الاقتصادية التي يمكن استخدامها لجس نبض الاقتصاد من حيث التطور والنمو كما إن بعض المؤشرات التي يتم مراقبتها واستخدامها عن قرب تتمثل في:

1. معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي .
2. توجهات الأسعار قياساً على مؤشر أسعار المستهلك .
3. ميزان الحساب الجاري كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي .

Layout of publication

المخطط العام للمنشور

The publication contains three parts:

Part 1: Contains a dashboard and tables on selected macro- economic aggregates and indicators.

يحتوي هذا المنشور على ثلاثة أجزاء :
الجزء الأول : يحتوي على لوحة معلومات وجداول لجاميع ومؤشرات مختارة حول الاقتصاد الكلي.

Part 2: Presents a descriptive analysis of the latest statistics published by the Statistics Department.

الجزء الثاني : يقدم تحليلا وصفيلا لأحدث الإحصاءات التي قامت بنشرها إدارة الإحصاءات.

Part 3: Contains article(s) on selected themes(s) and topics(s).

الجزء الثالث : يتضمن مقالة (أو مقالات) حول موضوع (أو مواضيع) مختارة.

الرموز المستخدمة في منشورات إدارة الإحصاءات

Symbols used in Statistics Department's Publications

Description	الرمز Symbol	الوصف
Negligible	-	الكمية صفر أو مقاربة الى الصفر
Not Available	..	غير متوفر
Not Applicable	--	لا ينطبق
Under Preparation	X	بيانات تحت الإعداد
Change over corresponding period of previous year	Y-O-Y	التغيير مقارنة بالفترة المقابلة في السنة السابقة
Change over previous quarter	Q-O-Q	التغيير مقارنة بالربع السابق
Change over previous month	M-O-M	التغيير مقارنة بالشهر السابق

It should be noted that all figures and indicators presented in this publication are updated to the date of release irrespective of its source (PSA or others). They are subject to changes in subsequent publications.

تجدر الإشارة إلى أن كافة الأرقام والمؤشرات الواردة في هذا المنشور تعتبر محدثة حتى تاريخ صدوره سواء كانت مصادرها الجهاز أو خارجه ، وقد تخضع للتعديل في الأعداد اللاحقة.



جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

الجزء الأول : لوحة البيانات الرئيسية وأهم مؤشرات الاقتصاد الكلي

Part 1: Dashboard and Main Macro-Economic Indicators



جدول ١ : لوحة البيانات الرئيسية : أداء الاقتصاد القطري مقارنة مع المناطق الأخرى للأعوام ٢٠١٦ - ٢٠١٨

Table 1: Dashboard: Qatar Economic Performance Compared With Other Regions, 2016-2018

Regional Grouping	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي Real GDP Growth Rate %			معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك ^(١) CPI (Y-o-Y) change (%) ⁽¹⁾			ميزان الحساب الجاري كنسبة إلى الناتج المحلي الإجمالي Current Account Balance as % of GDP			المجموعات الإقليمية
	2016	2017	2018	2016	2017	2018	2016	2017	2018	
	Qatar	2.1	1.6	1.5	2.7	0.5	0.3	-5.5	3.8	
World	3.4	3.8	3.6	--	--	--	--	--	--	العالم
Advanced Economies	1.7	2.5	2.3	0.8	1.7	2.0	0.7	0.9	0.7	الاقتصاديات المتقدمة
Emerging Markets and Developing economies	4.6	4.8	4.5	4.3	4.3	4.8	-0.3	0.0	0.0	الاقتصاديات الناشئة والنامية
Emerging and Developing Europe	1.8	3.9	3.1	5.5	5.4	6.2	0.4	-0.6	1.7	الاقتصاديات الناشئة والنامية في أوروبا
Emerging and Developing Asia	6.7	6.6	6.4	2.8	2.4	2.6	1.4	1.0	-0.1	الاقتصاديات الناشئة والنامية في آسيا
Latin America and the Caribbean	-0.6	1.2	1.0	5.6	6.0	6.2	-1.9	-1.4	-1.9	أمريكا اللاتينية والكاريبي
Middle East and Central Asia	5.0	2.3	1.9	5.5	6.7	9.9	-4.1	-0.7	2.7	الشرق الأوسط وآسيا الوسطى
Sub-Saharan Africa	1.4	3.0	3.2	10.8	10.9	8.5	-3.9	-2.3	-2.7	أفريقيا جنوب الصحراء

Source: IMF, World Economic Outlook, October, 2019 and Planning and Statistics Authority

(1) Note for Qatar, this is the annual average change in CPI with base year 2013

المصادر: صندوق النقد الدولي، أفق الاقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠١٩، جهاز التخطيط والإحصاء

(١) ملاحظة بالنسبة لقطر هو متوسط معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك بسنة أساس ٢٠١٣.



Table 2 : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2017-2019 (Q3)

جدول ٢: مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Details	Unit	2017	2018				2019			الوحدة	التفاصيل		
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3				
National Accounts													
1	GDP at current prices	Mn QR	161,996	166,359	170,144	179,313	180,742	168,135	163,802	166,064	مليون ر.ق.	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية	١
2	GVA Mining and Quarrying at current prices	Mn QR	53,868	58,507	62,248	68,724	67,507	60,411	56,367	55,733	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التعدين والاستخراج بالأسعار الجارية	٢
3	GVA Non- Mining at current prices	Mn QR	108,128	107,852	107,896	110,588	113,235	107,724	107,435	110,331	مليون ر.ق.	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير التعدين بالأسعار الجارية	٣
4	GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	%	10.9	11.0	16.9	19.4	11.6	1.1	-3.7	-7.4	%	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي	٤
5	Real GDP(Y-o-Y) growth rate	%	3.3	2.0	1.9	1.5	0.5	0.8	-1.3	-0.7	%	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي	٥
6	GDP Deflator (Y-o-Y) Percentage change	%	7.4	9.3	15.2	17.9	11.0	0.3	-2.5	-6.8	%	التغير النسبي السنوي لمكتمش الناتج المحلي الإجمالي	٦
7	Real GVA of Mining and Quarrying Sector (Y-o-Y) growth rate	%	2.3	-2.1	-2.0	0.9	-0.1	0.6	-1.8	-2.7	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في قطاع التعدين والاستخراج	٧
8	Real GVA of Non-Mining Sectors (Y-o-Y) growth rate	%	4.3	4.1	5.8	2.1	1.1	0.9	-1.1	1.2	%	معدل النمو السنوي الحقيقي لإجمالي القيمة المضافة في القطاع غير التعدين	٨

Source : Planning and Statistics Authority (PSA)

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء



جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2017-2019 (Q3)

Details	Unit	2017	2018				2019			الوحدة	التفاصيل		
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3				
Prices											الأسعار		
9	CPI (2013=100)	108.8	109.3	108.6	108.9	108.5	107.7	108.0	108.5		الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣ = ١٠٠)	٩	
10	CPI (Y-o-Y) Percentage change	%	0.3	0.8	0.4	0.4	-0.3	-1.5	-0.5	-0.3	%	التغير النسبي السنوي لأسعار المستهلك	١٠
11	PPI (2013=100)	60.2	66.0	68.6	72.7	72.6	66.1	63.8	61.5		الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)	١١	
12	PPI (Y-o-Y) Percentage change	%	17.7	18.1	28.2	38.0	20.6	0.2	-7.0	-15.4	%	التغير النسبي السنوي في أسعار المنتج	١٢
Public Finance (January-December)											المالية العامة (يناير- ديسمبر)		
13	Government Revenue	Mn QR	41,276	50,479	54,941	55,725	46,721	55,023	57,171	53,164	مليون ر.ق.	الإيرادات الحكومية	١٣
14	Government Expenditure	Mn QR	51,929	49,437	48,876	54,005	40,517	52,991	50,349	50,766	مليون ر.ق.	الإفاق الحكومي	١٤
15	Fiscal Balance	Mn QR	-10,654	1,042	6,065	1,720	6,204	2,032	6,823	2,398	مليون ر.ق.	الميزان المالي	١٥
16	Fiscal Balance as % GDP	%	-6.6	0.6	3.5	1.0	3.4	1.2	4.2	1.4	%	نسبة الميزان المالي إلى الناتج المحلي الإجمالي	١٦

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, Oct. 2019.
Planning and Statistics Authorityالمصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩
جهاز التخطيط والإحصاء



جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2017-2019 (Q3)

Details	Unit	2017	2018				2019			الوحدة	التفاصيل	
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3			
Balance of Payments												ميزان المدفوعات
17	Exports of goods and services	Mn QR	84,976	87,271	91,926	97,069	97,056	87,636	84,818	80,506	مليون ر.ق.	١٧ صادرات السلع والخدمات
18	Exports of goods (fob)	Mn QR	68,458	71,528	75,763	79,820	79,699	69,912	66,927	63,894	مليون ر.ق.	١٨ صادرات السلع (فوب)
19	Exports of services	Mn QR	16,518	15,743	16,163	17,249	17,357	17,724	17,891	16,612	مليون ر.ق.	١٩ صادرات الخدمات
20	Imports of goods and services	Mn QR	61,270	58,214	57,901	61,986	61,451	59,741	62,353	58,556	مليون ر.ق.	٢٠ واردات السلع والخدمات
21	Imports of goods (fob)	Mn QR	32,112	29,429	28,684	31,788	31,337	29,037	28,219	27,781	مليون ر.ق.	٢١ واردات السلع (فوب)
22	Imports of services	Mn QR	29,158	28,785	29,217	30,198	30,114	30,704	34,134	30,775	مليون ر.ق.	٢٢ واردات الخدمات
23	Trade Balance of goods and services(17-20)	Mn QR	23,706	29,057	34,025	35,083	35,605	27,895	22,465	21,950	مليون ر.ق.	٢٣ الميزان التجاري للسلع والخدمات (٢٠-١٧)
24	Current Account Balance (CAB)	Mn QR	10,308	12,033	16,718	15,428	16,435	7,088	6,200	1,877	مليون ر.ق.	٢٤ ميزان الحساب الجاري
25	CAB as % GDP	%	6.4	7.2	9.8	8.6	9.1	4.2	3.8	1.3	%	٢٥ نسبة ميزان الحساب الجاري إلى الناتج المحلي الإجمالي
26	Change in Reserves (negative means Increase)	Mn QR	6,939	-10,122	-29,052	-6,972	-11,570	-10,972	-16,384	-5,548	مليون ر.ق.	٢٦ التغيير في الاحتياطيات (السالب يعني زيادة)

Source : Qatar Central Bank, BoP December 2019.

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات ديسمبر ٢٠١٩ .



جدول ٢ (تابع): مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية الربعية ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Table 2 (cont.) : Quarterly Main Macro-Economic Indicators, 2017-2019 (Q3)

Details	Unit	2017	2018				2019			الوحدة	التفاصيل		
		Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3				
Financial Indicators												المؤشرات المالية	
27	Money supply (M1)	Mn QR	123,088	135,583	134,440	123,740	119,076	130,097	128,518	125,362	مليون ر.ق.	٢٧	عرض النقد (م)
28	M1 (Q-o-Q) percentage change	%	0.7	10.2	-0.8	-8.0	-3.8	9.3	-1.2	-2.5	%	٢٨	التغير النسبي الربعي م١
29	Total commercial banks credits	Mn QR	820,556	848,450	843,946	865,467	859,900	885,927	893,818	919,059	مليون ر.ق.	٢٩	إجمالي ائتمان البنوك التجارية
30	Total commercial bank deposits	Mn QR	685,909	674,793	668,278	647,838	641,266	670,092	627,462	634,523	مليون ر.ق.	٣٠	إجمالي ودائع البنوك التجارية
31	Number of companies listed on Qatar Exchange (QE)	No.	45	45	45	45	46	46	46	46	عدد	٣١	عدد الشركات المدرجة في بورصة قطر
32	Qatar Exchange Index (QEI)		8,523	8,574	9,024	9,813	10,299	10,107	10,456	10,367		٣٢	مؤشر بورصة قطر
33	QEI (Q-o-Q) percentage change	%	2.5	0.6	5.2	8.7	4.9	-1.9	3.4	-0.8	%	٣٣	التغير النسبي الربعي لمؤشر بورصة قطر
34	Market capitalization	Mn QR	472,025	470,521	493,687	547,428	588,715	567,799	577,562	574,778	مليون ر.ق.	٣٤	القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulliten, Oct. 2019.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩



Table 3 : Annual Main Macro-Economic Indicators 2014-2018

جدول ٣ : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Details	Unit	2014	2015	2016	2017	2018	الوحدة	التفاصيل	
National Accounts									
الحسابات الوطنية									
1	Gross Domestic Product (GDP) current prices	Mn QR	750,658	588,733	552,305	607,620	696,557	مليون ر.ق	١ الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الجارية
2	Net primary income from abroad	Mn QR	-33,854	-12,978	-4,038	-1,527	-13,633	مليون ر.ق	٢ صافي الدخل الأولي من الخارج
3	Gross National Income (GNI) (1+2)	Mn QR	716,804	575,755	548,267	606,093	682,924	مليون ر.ق	٣ الدخل القومي الإجمالي
4	Net current transfers from abroad	Mn QR	-63,751	-57,161	-58,856	-58,847	-59,523	مليون ر.ق	٤ صافي التحويلات الجارية من الخارج
5	Gross National Disposable Income (GNDI) (3+4)	Mn QR	653,053	518,594	489,411	547,246	623,401	مليون ر.ق	٥ إجمالي الدخل القومي المتاح
6	Population (mid-year)	No.	2,216,180	2,433,790	2,617,634	2,724,606	2,760,170	عدد	٦ السكان منتصف العام
7	GDP per capita (1/6)	000 QR	339	242	211	223	252	الف ر.ق	٧ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
8	Final consumption expenditure	Mn QR	234,566	250,315	249,923	252,841	264,266	مليون ر.ق	٨ الإنفاق الاستهلاكي النهائي
9	Household consumption	Mn QR	118,461	131,230	141,982	149,491	153,620	مليون ر.ق	٩ الاستهلاك العائلي
10	Government consumption	Mn QR	116,105	119,085	107,941	103,350	110,645	مليون ر.ق	١٠ الاستهلاك الحكومي
11	Gross Capital Formation (GCF)	Mn QR	238,635	218,227	269,906	271,017	298,521	مليون ر.ق	١١ إجمالي التكوين الرأسمالي
12	GDP Growth Rate	%	4	3.7	2.1	1.6	1.5	%	١٢ معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
13	Growth rate Mining Sector	%	-0.6	-0.6	-0.9	-0.7	-3.0	%	١٣ معدل نمو قطاع التعدين والاستخراج
14	Growth rate Non-Mining Sector	%	9.8	8.5	5.3	3.8	4.8	%	١٤ معدل نمو قطاع غير التعدين والاستخراج
15	Investment Rate (GCF as % GDP)	%	31.8	37.1	48.9	44.6	42.9	%	١٥ معدل الاستثمار (نسبة التكوين الرأسمالي الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي)

Source : Planning and Statistics Authority (PSA)

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء



Table 3 (cont.) : Annual Main Macro-Economic Indicators 2014-2018

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Details	Unit	2014	2015	2016	2017	2018	الوحدة	التفاصيل	
Prices									
الأسعار									
16	CPI (2013=100)	104.2	105.2	108.0	108.5	108.8		١٦ الرقم القياسي لأسعار المستهلك (٢٠١٣=١٠٠)	
17	CPI (year-on-year) change	%	4.2	2.7	2.7	0.5	0.3	%	١٧ معدل التغير السنوي لمؤشر أسعار المستهلك
18	PPI (2013=100)	96.1	60.1	46.6	55.6	70.0		١٨ الرقم القياسي لأسعار المنتج (٢٠١٣ = ١٠٠)	
19	PPI (year-on-year) change	%	-3.9	-37.5	-22.5	19.3	25.9	%	١٩ التغير السنوي في أسعار المنتج
20	GDP deflator (year-on-year) change	%	-0.2	-24.3	-8.1	8.3	13.6	%	٢٠ التغير السنوي لمكتمل الناتج المحلي الإجمالي
(January-December)Public Finance									
المالية العامة (يناير - ديسمبر)									
21	Government Revenue	Mn QR	342,973	183,484	170,856	163,272	207,915	مليون ر.ق	٢١ الإيرادات الحكومية
22	Government Expenditure	Mn QR	250,707	189,089	221,684	203,265	192,835	مليون ر.ق	٢٢ الإنفاق الحكومي
23	Fiscal Balance (21-22)	Mn QR	92,266	-5,605	-50,828	-39,993	15,080	مليون ر.ق	٢٣ الميزان المالي (٢١-٢٢)
Balance of Payments									
ميزان المدفوعات									
24	Exports (goods and services)	Mn QR	510,433	335,940	263,843	310,144	373,322	مليون ر.ق	٢٤ صادرات (سلع وخدمات)
25	Exports of goods (fob)	Mn QR	461,197	281,351	208,604	245,694	306,810	مليون ر.ق	٢٥ صادرات السلع (فوب)
26	Exports of services	Mn QR	49,236	54,589	55,239	64,450	66,512	مليون ر.ق	٢٦ صادرات الخدمات
27	Imports (goods and services)	Mn QR	232,976	215,748	231,050	226,381	239,552	مليون ر.ق	٢٧ واردات (سلع وخدمات)
28	Imports of goods (fob)	Mn QR	113,369	103,726	116,240	111,987	121,238	مليون ر.ق	٢٨ واردات السلع (فوب)
29	Imports of services	Mn QR	119,607	112,022	114,810	114,394	118,314	مليون ر.ق	٢٩ واردات الخدمات
30	Trade Balance (goods and services) (24-27)	Mn QR	277,457	120,192	32,793	83,763	133,770	مليون ر.ق	٣٠ الميزان التجاري (سلع وخدمات) (٢٤-٢٧)

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, October 2019.
Planning and Statistics Authority (PSA)المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩.
جهاز التخطيط والإحصاء



Table 3 (cont.) : Annual Main Macro-Economic Indicators 2014-2018

جدول ٣ (تابع) : المؤشرات السنوية الرئيسية للاقتصاد الكلي ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Details	Unit	2014	2015	2016	2017	2018	الوحدة	التفاصيل
31 Current Account Balance	Mn QR	179,852	50,053	-30,101	23,389	60,614	مليون ر.ق	٣١ ميزان الحساب الجاري
32 Overall Balance of Payments	Mn QR	4,708	-20,031	-20,510	-65,071	57,734	مليون ر.ق	٣٢ ميزان المدفوعات
المؤشرات المالية								
Financial Indicators								
33 Growth rate of Money Supply (M1)	%	17.3	2.1	1.1	-4.1	-3.3	%	٣٣ معدل نمو عرض النقد
34 Credits to private sector	Mn QR	352,967	422,467	450,065	478,995	541,225	مليون ر.ق	٣٤ الائتمان للقطاع الخاص
35 Total Deposits	Mn QR	552,955	563,629	543,656	685,909	641,266	مليون ر.ق	٣٥ إجمالي الودائع
36 Securities Market (QE) Index		12,286	10,429	10,437	8,523	10,299		٣٦ مؤشر سوق الأوراق المالية (بورصة قطر)
37 Market capitalization	Mn QR	676792	553,176	563,466	472,025	588,715	مليون ر.ق	٣٧ القيمة السوقية للأسهم المدرجة في السوق

Source : Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, Oct. 2019.

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩.



جدول ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Table 4 : GDP by Activity at Current Prices, 2014 – 2018

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2014	2015	2016	2017	2018	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
1 Agriculture, forestry and fishing	880	950	1,016	1,129	1,222	١ الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
- Percent Change	26.6	7.9	6.9	11.1	8.2	- معدل التغيير
2 Mining and quarrying	394,190	221,041	163,984	195,981	256,986	٢ التعدين المحاجر
- Percent Change	-2.2	-43.9	-25.8	19.5	31.1	- معدل التغيير
3 Manufacturing	76,133	52,489	46,814	52,785	64,107	٣ الصناعة التحويلية
- Percent Change	3.1	-31.1	-10.8	12.8	21.4	- معدل التغيير
4 Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	3,290	3,950	5,979	6,161	5,798	٤ إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات
- Percent Change	9.9	20.1	51.4	3.0	-5.9	- معدل التغيير
5 Construction	50,031	60,693	77,079	91,089	98,417	٥ التشييد
- Percent Change	27.3	21.3	27.0	18.2	8.0	- معدل التغيير
6 Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	47,746	51,465	46,981	47,575	48,971	٦ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	12.2	7.8	-8.7	1.3	2.9	- معدل التغيير
7 Transportation and storage	15,967	21,657	24,927	25,778	28,219	٧ النقل والتخزين
- Percent Change	7.8	35.6	15.1	3.4	9.5	- معدل التغيير
8 Accommodation and food service activities	6,284	6,231	5,620	5,378	5,370	٨ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	19.4	-0.8	-9.8	-4.3	-0.1	- معدل التغيير
9 Information and communication	9,124	10,109	9,810	9,615	9,707	٩ المعلومات والاتصالات
- Percent Change	12.1	10.8	-3.0	-2.0	1.0	- معدل التغيير
10 Financial and insurance activities	44,047	45,320	47,019	48,977	51,969	١٠ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	13.7	2.9	3.7	4.2	6.1	- معدل التغيير
11 Real estate activities	34,244	38,762	42,776	43,130	41,675	١١ الأنشطة العقارية
- Percent Change	19.8	13.2	10.4	0.8	-3.4	- معدل التغيير



جدول ٤ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Table 4 (cont.) : GDP by Activity at Current Prices, 2014 – 2018

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)		2014	2015	2016	2017	2018	النشاط الاقتصادي (ISIC التقيح. ٤)
12	Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	17,309	19,531	21,080	21,656	22,095	١٢ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
	- Percent Change	6.5	12.8	7.9	2.7	2.0	- معدل التغيير
13	Public administration ; compulsory social security	40,817	44,294	43,857	44,373	47,247	١٣ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
	- Percent Change	9.6	8.5	-1.0	1.2	6.5	- معدل التغيير
14	Education	10,327	10,862	12,089	13,183	13,979	١٤ التعليم
	- Percent Change	9.6	5.2	11.3	9.1	6.0	- معدل التغيير
15	Human health and social work activities	9,813	11,397	14,009	13,901	14,762	١٥ الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
	- Percent Change	13.2	16.1	22.9	-0.8	6.2	- معدل التغيير
16	Arts, entertainment and recreation; Other service activities	7,694	8,119	8,466	8,589	9,030	١٦ الفنون والترفيه والتسلية ،أنشطة الخدمات الأخرى
	- Percent Change	11.3	5.5	4.3	1.5	5.1	- معدل التغيير
17	Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	3,225	3,473	3,817	4,006	4,172	١٧ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً، وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميزة لاستعمالها الخاص
	- Percent Change	18.6	7.7	9.9	5.0	4.1	- معدل التغيير
18	Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-22,773	-23,404	-24,153	-26,405	-27,948	١٨ الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
	- Percent Change	20.0	2.8	3.2	9.3	5.8	- معدل التغيير
19	Import duties	2,311	1,795	1,137	720	779	١٩ رسوم الاستيراد
	- Percent Change	-26.8	-22.3	-36.6	-36.7	8.1	- معدل التغيير
20	Gross Domestic Product (GDP)	750,658	588,733	552,305	607,620	696,557	٢٠ الناتج المحلي الإجمالي
	- Percent Change	3.8	-21.6	-6.2	10.0	14.6	- معدل التغيير



جدول ٥ : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣) ٢٠١٨ - ٢٠١٤

Table 5 : GDP by Activity at Constant 2013 Prices 2014 – 2018

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2014	2015	2016	2017	2018	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
1 Agriculture, forestry and fishing	869	936	1,020	1,104	1,196	١ الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
- Percent Change	25.1	7.7	9	8.2	8.3	- معدل التغيير
2 Mining and quarrying	400,486	398,083	394,461	391,610	390,362	٢ التعدين المحاجر
- Percent Change	-0.6	-0.6	-0.9	-0.7	-0.3	- معدل التغيير
3 Manufacturing	76,888	80,270	80,628	81,435	86,397	٣ الصناعة التحويلية
- Percent Change	4.2	4.4	0.4	1.0	6.1	- معدل التغيير
4 Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	3,326	3,566	3,713	3,745	3,374	٤ إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات
- Percent Change	11.1	7.2	4.1	0.9	-9.9	- معدل التغيير
5 Construction	48,286	58,141	74,692	87,738	91,670	٥ التشييد
- Percent Change	22.9	20.4	28.5	17.5	4.5	- معدل التغيير
6 Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	47,546	50,524	45,098	44,522	44,355	٦ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
- Percent Change	11.7	6.3	-10.7	-1.3	-0.4	- معدل التغيير
7 Transportation and storage	15,940	16,634	18,069	18,202	18,815	٧ النقل والتخزين
- Percent Change	7.6	4.4	8.6	0.7	3.4	- معدل التغيير
8 Accommodation and food service activities	6,222	6,079	6,041	6,155	6,532	٨ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
- Percent Change	18.3	-2.3	-0.6	1.9	6.1	- معدل التغيير
9 Information and communication	9,146	10,151	9,833	9,635	9,854	٩ المعلومات والاتصالات
- Percent Change	12.4	11.0	-3.1	-2.0	2.3	- معدل التغيير
10 Financial and insurance activities	43,787	47,517	51,758	55,864	57,768	١٠ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
- Percent Change	13.1	8.5	8.9	7.9	3.4	- معدل التغيير
11 Real estate activities	31,542	34,596	36,726	38,348	39,242	١١ الأنشطة العقارية
- Percent Change	10.3	9.7	6.2	4.4	2.3	- معدل التغيير



جدول ٥ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة ، أسعار (٢٠١٣) ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Table 5 (cont.) : GDP by Activity at Constant 2013 Prices 2014 – 2018

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2014	2015	2016	2017	2018	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
12 Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	17149	19095	20,144	20,439	20,436	١٢ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
- Percent Change	5.5	11.3	5.5	1.5	0.0	- معدل التغيير
13 Public administration ; compulsory social security	40,295	43,408	42,331	41,761	42,920	١٣ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
- Percent Change	8.2	7.7	-2.5	-1.3	2.8	- معدل التغيير
14 Education	10,198	10,557	11,444	12,191	12,454	١٤ التعليم
- Percent Change	8.2	3.5	8.4	6.5	2.2	- معدل التغيير
15 Human health and social work activities	9,674	11,103	13,496	13,054	13,339	١٥ الأنشطة في مجال صحة الإنسان والعمل الاجتماعي
- Percent Change	11.6	14.8	21.5	-3.3	2.2	- معدل التغيير
16 Arts, entertainment and recreation; Other service activities	7,604	7,978	8,221	8,129	8,301	١٦ الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى
- Percent Change	10	4.9	3	-1.1	2.1	- معدل التغيير
17 Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	2,970	3,236	3,493	3,624	3,691	١٧ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
- Percent Change	9.2	9	7.9	3.7	1.8	- معدل التغيير
18 Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-22,049	-23,958	-25,975	-29,372	-30,474	١٨ الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
- Percent Change	16.2	8.7	8.4	13.1	3.8	- معدل التغيير
19 Import duties	2,272	1,746	1,084	674	705	١٩ رسوم الاستيراد
- Percent Change	-28	-23.2	-37.9	-37.8	4.6	- معدل التغيير
20 Gross Domestic Product (GDP)	752,151	779,661	796,278	808,858	820,937	٢٠ الناتج المحلي الإجمالي
- Percent Change	4	3.7	2.1	1.6	1.5	- معدل التغيير



جدول ٦ : الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Table 6: GDP by Components of Expenditure at Current Prices, 2014 – 2018

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2014	2015	2016	2017	2018	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
1 Household Consumption Expenditure	118461	131230	141,982	149,491	153,620	١ الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية
- Percent Y-o-Y change	12.4	10.8	8.2	5.3	2.8	- نسبة التغير السنوي
2 Government Final Consumption Expenditure	116,105	119,085	107,941	103,350	110,645	٢ الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
- Percent Y-o-Y change	10.3	2.6	-9.4	-4.3	7.1	- نسبة التغير السنوي
3 Gross Capital Formation ⁽¹⁾	238,635	218,227	269,906	271,017	298,521	٣ إجمالي التكوينات الرأسمالية (١)
- Percent Y-o-Y change	18.5	-8.6	23.7	0.4	10.1	- نسبة التغير السنوي
4 Exports (goods and services), fob	510,433	335,940	263,526	310,144	373,322	٤ الصادرات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	-3.0	-34.2	-21.6	17.7	20.4	- نسبة التغير السنوي
5 Imports (goods and services), fob	232,976	-215,748	-231,050	-226,381	-239,552	٥ الواردات (السلع والخدمات) - فوب
- Percent Y-o-Y change	8.6	-7.4	7.0	-2.0	5.8	- نسبة التغير السنوي
Gross Domestic Product (GDP)	750,658	588,733	552,305	607,620	696,557	الناتج المحلي الإجمالي

(1) Includes statistical discrepancy.

(١) تشمل الفروقات الإحصائية



Table 7 : Overview of Balance of Payments 2014 – 2018

جدول ٧ : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014	2015	2016	2017	2018	التفاصيل
A.Current Account	179,852	50,053	-30,101	23,389	60,614	أ. الحساب الجاري
Goods	347,828	177,625	92,364	133,707	185,572	السلع
Exports (F. O. B.)	461,197	281,351	208,604	245,694	306,810	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-113,369	-103,726	-116,240	-111,987	-121,238	الواردات (فوب)
Services	-70,371	-57,433	-59,571	-49,944	-51,802	الخدمات
Services (Credit)	49,236	54,589	55,239	64,450	66,512	الخدمات (دائن)
Travel	16,713	18,329	19,696	21,734	20,258	سفر
Transportation	23,400	26,984	27,690	37,254	36,619	نقل
Others	9,123	9,276	7,853	5,462	9,635	أخرى
Services (Debit)	-119,607	-112,022	-114,810	-114,394	-118,314	الخدمات (مدين)
Travel	-31,602	-29,741	-33,084	-35,084	-33,750	سفر
Transportation	-44,105	-41,713	-39,873	-39,766	-41,676	نقل
Others	-43,900	-40,568	-41,853	-39,544	-42,888	أخرى
Income	-33,854	-12,978	-4,038	-1,527	-13,633	الدخل
Income (Credit)	26,923	28,368	25,902	31,241	29,171	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	26,923	28,368	25,902	31,241	29,171	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-60,777	-41,346	-29,940	-32,768	-42,804	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-511	-555	-535	-581	-528	تعويضات العاملين
Investment income	-60,266	-40,791	-29,405	-32,187	-42,276	دخل الاستثمار

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, October 2019

المصدر: مصرف قطر المركزي، النشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩



Table 7 (cont.) : Overview of Balance of Payments 2014 – 2018

جدول ٧ (تابع) : نظرة عامة على ميزان المدفوعات ٢٠١٤ - ٢٠١٨

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2014	2015	2016	2017	2018	التفاصيل
Current Transfers	-63,751	-57,161	-58,856	-58,847	-59,523	التحويلات الجارية
Credit	2,566	2,278	2,160	4,759	3,407	دائن
Debit	-66,317	-59,439	-61,016	-63,606	-62,930	مدين
B.Capital & Financial Account	-179,004	-71,610	13,840	-92,648	1,035	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-20,128	-2,683	-2,996	-1,702	-873	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-158,876	-68,927	16,836	-90,946	1,908	الحساب المالي
Direct Investment	-20,777	-10,747	-25,946	-2,580	-20,781	الاستثمار المباشر
In Qatar	3,787	3,898	2,817	3,589	-7,958	في قطر
Portfolio Investment	-72,556	-60,236	22,091	33,500	-19,380	محافظة الاستثمار
Assets	-60,769	-42,242	-36,815	41,603	-67,292	الأصول
Liabilities	-11,787	-17,994	58,906	-8,103	47,912	الخصوم
Financial Derivatives, net	1,158	-326	230	-1,008	885	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-66,701	2,382	20,462	-120,858	41,184	استثمارات أخرى
Assets	-81,859	-69,125	-83,055	-40,282	-17,217	الأصول
Liabilities	15,158	71,507	103,517	-80,576	58,401	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	3,860	1,526	-4,249	4,188	-3,915	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	4,708	-20,031	-20,510	-65,071	57,734	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	-4,708	20,031	20,510	65,071	-57,734	هـ - التغير في الاحتياطيات (الزيادة -)

Source: Qatar Central Bank, Quarterly Statistical Bulletin, October 2019

المصدر: مصرف قطر المركزي، لشرة الإحصائية الفصلية، أكتوبر ٢٠١٩



Table 8 : Quarterly Balance of Payments, 2017-2019 (Q 3)

جدول ٨ : ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2017	2018				2019			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
A.Current Account	10,308	12,033	16,718	15,428	16,435	7,088	6,200	1,877	أ. الحساب الجاري
Goods	36,346	42,099	47,079	48,032	48,362	40,875	38,708	36,113	السلع
Exports (F. O. B.)	68,458	71,528	75,763	79,820	79,699	69,912	66,927	63,894	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-32,112	-29,429	-28,684	-31,788	-31,337	-29,037	-28,219	-27,781	الواردات (فوب)
Services	-12,640	-13,042	-13,054	-12,949	-12,757	-12,980	-16,243	-14,163	الخدمات
Services (Credit)	16,518	15,743	16,163	17,249	17,357	17,724	17,891	16,612	الخدمات (دانن)
Travel	5,497	5,277	5,379	4,641	4,961	5,198	4,918	4,719	سفر
Transportation	9,743	8,702	8,526	9,812	9,579	9,931	9,810	9,355	نقل
Others	1,278	1,764	2,258	2,796	2,817	2,595	3,163	2,538	أخرى
Services (Debit)	-29,158	-28,785	-29,217	-30,198	-30,114	-30,704	-34,134	-30,775	الخدمات (مدين)
Travel	-8,440	-8,420	-8,122	-8,346	-8,862	-8,752	-8,775	-8,844	سفر
Transportation	-11,463	-10,298	-9,793	-10,313	-11,272	-10,434	-14,306	-11,744	نقل
Others	-9,255	-10,067	-11,302	-11,539	-9,980	-11,518	-11,053	-10,187	أخرى
Income	-1,258	-3,041	-1,424	-4,372	-4,796	-5,676	-903	-5,012	الدخل
Income (Credit)	6,363	6,777	8,947	6,794	6,653	6,158	11,048	6,820	الدخل (دانن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	0	0	0	تعويضات العاملين
Investment income	6,363	6,777	8,947	6,794	6,653	6,158	11,048	6,820	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-7,621	-9,818	-10,371	-11,166	-11,449	-11,834	-11,951	-11,832	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-124	-128	-138	-131	-131	-134	-140	-137	تعويضات العاملين
Investment income	-7,497	-9,690	-10,233	-11,035	-11,318	-11,700	-11,811	-11,695	دخل الاستثمار

Source : Qatar Central Bank, BoP, December 2019.

المصدر : مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، ديسمبر ٢٠١٩



Table 8 (cont.) : Quarterly Balance of Payments, 2017-2019 (Q 3)

جدول ٨ (تابع) : ميزان المدفوعات الربعي ٢٠١٧ - ٢٠١٩ (الربع الثالث)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Details	2017		2018			2019			التفاصيل
	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
Current Transfers	-12,140	-13,983	-15,883	-15,283	-14,374	-15,131	-15,362	-15,061	التحويلات الجارية
Credit	884	1,081	633	815	878	1,369	957	1,177	دائن
Debit	-13,024	-15,064	-16,516	-16,098	-15,252	-16,500	-16,319	-16,238	مدين
of which workers' remittance	-9,759	-10,126	-10,863	-10,316	-10,238	-10,548	-11,092	-10,809	منها تحويلات العاملين
B.Capital & Financial Account	-14,167	1,129	15,937	-11,441	-4,590	5,783	12,780	459	ب - الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-285	-377	-216	-181	-99	-126	-168	-123	الحساب الرأسمالي
Financial Account	-13,882	1,506	16,153	-11,260	-4,491	5,909	12,948	582	الحساب المالي
Direct Investment	-125	-8,500	-8,205	-3,272	-804	-13,629	-4,041	-298	الاستثمار المباشر
Abroad	-838	-3,311	-9,254	845	-1,103	-6,639	-5,178	368	في الخارج
In Qatar	713	-5,189	1,049	-4,117	299	-6,990	1,137	-666	في قطر
Portfolio Investment	-9,400	-9,244	38,253	-43,173	-5,216	41,708	-17,814	-15,343	محافظة الاستثمار
Assets	-5,335	-3,694	-12,714	-45,326	-5,558	-13,066	-11,561	-7,979	الأصول
Liabilities	-4,065	-5,550	50,967	2,153	342	54,774	-6,253	-7,364	الخصوم
Financial Derivatives, net	-1,249	97	161	101	526	-157	174	436	المشتقات المالية ، صافي
Other Investment	-3,108	19,153	-14,056	35,084	1,003	-22,013	34,629	15,787	استثمارات أخرى
Assets	663	-13,771	-7,479	9,624	-5,591	-24,293	3,278	8,452	الأصول
Liabilities	-3,771	32,924	-6,577	25,460	6,594	2,280	31,351	7,335	الخصوم
C. Net Errors & Omissions	-3,080	-3,040	-3,603	2,985	-257	-1,899	-2,596	3,212	ج - صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	-6,939	10,122	29,052	6,972	11,570	10,972	16,384	5,548	د - وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	6,939	-10,122	-29,052	-6,972	-11,570	-10,972	-16,384	-5,548	هـ - التغير في الاحتياطات (الزيادة -)

Source : Qatar Central Bank, BoP, December 2019

المصدر: مصرف قطر المركزي، ميزان المدفوعات، ديسمبر ٢٠١٩



مركز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

**الجزء الثاني : تحليل وصفي لأحدث الإحصاءات الربعية حول الناتج المحلي الإجمالي والأسعار
والتجارة الخارجية السلعية**

Part 2 : Descriptive analysis of the Latest Quarterly
Statistics on GDP, Prices and Foreign Merchandise Trade



جدول ٩ : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية (الربع الثالث ٢٠١٩)

Table 9 : Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q3 2019)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1 Agriculture, forestry and fishing	305	297	311	2.0	4.7	١ الزراعة والحراثة وصيد الأسماك
2 Mining and quarrying	68,724	56,367	55,733	-18.9	-1.1	٢ التعدين المحاجر
3 Manufacturing	17,095	14,204	15,597	-8.8	9.8	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	1,799	1,979	2,262	25.7	14.3	٤ إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات
5 Construction	23,720	22,838	22,323	-5.9	-2.3	٥ التشييد
6 Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	12,622	11,415	12,737	0.9	11.6	٦ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 Transportation and storage	7,392	7,383	7,683	3.9	4.1	٧ النقل والتخزين
8 Accommodation and food service activities	1,365	1,351	1,477	8.2	9.3	٨ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 Information and communication	2,544	2,225	2,400	-5.7	7.8	٩ المعلومات والاتصالات
10 Financial and insurance activities	12,515	13,446	13,407	7.1	-0.3	١٠ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 Real estate activities	10,497	9,967	10,212	-2.7	2.5	١١ الأنشطة العقارية
12 Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	5,089	5,597	5,017	-1.4	-10.4	١٢ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 Public administration ; compulsory social security	12,060	12,792	12,997	7.8	1.6	١٣ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
14 Education	3,530	3,796	3,773	6.9	-0.6	١٤ التعليم



جدول ٩ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الجارية (الربع الثالث ٢٠١٩)

Table 9 (cont.): Quarterly GDP by Activity at Current Prices, (Q3 2019)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2018		2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح: ٤)
	Q3	Q2	Q3	Q3			
15 Human health and social work activities	3,806	4,004	4,071	7.0	1.7	١٥ الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي	
16 Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,308	2,402	2,467	6.9	2.7	١٦ الفنون والترفيه والتسليّة ،أنشطة الخدمات الأخرى	
17 Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	1,010	1,081	1,051	4.0	-2.8	١٧ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص	
18 Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-7,263	-7,533	-7,622	4.9	1.2	١٨ الخدمات المالية المحسّبة بصورة غير مباشرة	
19 Import duties	194	190	170	-12.6	-10.6	١٩ رسوم الاستيراد	
20 Gross Domestic Product (GDP)	179,313	163,802	166,064	-7.4	1.4	٢٠ الناتج المحلي الاجمالي	
Mining activities	68,724	56,367	55,733	-18.9	-1.1	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر	
Other Non- Mining activities	110,588	107,435	110,331	-0.2	2.7	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر	
Of which General Government Activities	19,193	20,359	20,686	1.6	7.8	منها أنشطة الحكومة العامة	



جدول ١٠ : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٣ (الربع الثالث ٢٠١٩)

Table 10 : Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q3 2019)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
1 Agriculture, forestry and fishing	299	308	305	2.1	-1.1	١ الزراعة والحراجة وصيد الأسماك
2 Mining and quarrying	99,830	95,303	97,126	-2.7	1.9	٢ التعدين المحاجر
3 Manufacturing	22,256	20,448	22,839	2.6	11.7	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity, gas, steam and air conditioning supply ; Water supply, sewerage, waste management and remediation activities	999	1,122	1,345	34.7	19.9	٤ إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء ، إمدادات
5 Construction	23,172	21,427	22,308	-3.7	4.1	٥ التشييد
6 Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	11,388	10,121	11,417	0.3	12.8	٦ تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
7 Transportation and storage	4,808	4,915	4,652	-3.2	-5.4	٧ النقل والتخزين
8 Accommodation and food service activities	1,687	1,748	1,882	11.5	7.7	٨ أنشطة خدمات الإقامة والطعام
9 Information and communication	2,636	2,170	2,380	-9.7	9.7	٩ المعلومات والاتصالات
10 Financial and insurance activities	14,609	14,389	15,176	3.9	5.5	١٠ الأنشطة المالية وأنشطة التأمين
11 Real estate activities	9,947	9,726	10,060	1.1	3.4	١١ الأنشطة العقارية
12 Professional, scientific and technical activities; Administrative and support service activities	4,923	5,191	4,828	-1.9	-7.0	١٢ الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية، الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
13 Public administration ; compulsory social security	10,851	11,421	11,511	6.1	0.8	١٣ الإدارة العامة والضمان الاجتماعي الالزامي
14 Education	3,105	3,291	3,252	4.7	-1.2	١٤ التعليم



جدول ١٠ (تابع) : الناتج المحلي الإجمالي الربعي حسب النشاط بالأسعار الثابتة أسعار ٢٠١٣ (الربع الثاني ٢٠١٩)

Table 10 (cont.) : Quarterly GDP by Activity at constant 2013 Prices, (Q2 2019)

Value: Million Q.R

القيمة : مليون ريال قطري

Economic Activity (ISIC Rev 4)	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي (ISIC التفتيح. ٤)
	Q3	Q2	Q3			
15 Human health and social work activities	3,405	3,557	3,594	5.6	1.0	١٥ الأنشطة في مجال صحة الانسان والعمل الاجتماعي
16 Arts, entertainment and recreation; Other service activities	2,106	2,189	2,220	5.4	1.4	١٦ الفنون والترفيه والتسلية ،أنشطة الخدمات الأخرى
17 Activities of households as employers; undifferentiated goods- and services-producing activities of households for own use	904	925	923	2.1	-0.2	١٧ أنشطة الأسر المعيشية التي تستخدم أفراداً؛ وأنشطة الأسر المعيشية في إنتاج سلع وخدمات غير مميّزة لاستعمالها الخاص
18 Financial Services Indirectly Measured (FISIM)	-7,638	-7,821	-7,942	4.0	1.5	١٨ الخدمات المالية المحسوبة بصورة غير مباشرة
19 Import duties	175	168	152	-13.2	-9.6	١٩ رسوم الاستيراد
20 Gross Domestic Product (GDP)	209,462	200,599	208,029	-0.7	3.7	٢٠ الناتج المحلي الإجمالي
Mining activities	99,830	95,303	97,126	-2.7	1.9	أنشطة التعدين واستغلال المحاجر
Other Non- Mining activities	109,632	105,296	110,903	1.2	5.3	أنشطة أخرى غير التعدين واستغلال المحاجر
Of which General Government Activities	17,270	18,177	18,320	6.1	0.8	منها أنشطة الحكومة العامة



Quarterly GDP, Q3 2019

النتائج المحلي الإجمالي الربع الثالث ٢٠١٩

The quarterly GDP at current prices in Q3 of 2019 is estimated at QR 166.06 billion. This represents a decrease of 7.4% compared to the estimate of Q3 of 2018 placed at QR 179.31 billion. When compared to previous quarter (Q2 of 2019) revised estimate of QR 163.80 billion, an increase of 1.4% is recorded. The quarterly GDP at constant prices (2013=100) in Q3 of 2019 (QR 208.03 billion) shows a decrease of 0.7% compared to the estimate of Q3 of 2018 (QR 209.46 billion). However, compared to Q2 of 2019 revised estimate of QR 200.60 billion an increase of 3.7% is recorded.

بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية ١٦٦,٠٦ مليار روق في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٨ البالغ ١٧٩,٣١ مليار روق محققا بذلك انخفاضا بنسبة ٧,٤٪، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩)، والبالغ ١٦٣,٨٠ مليار روق كان هنالك ارتفاع للناتج المحلي الإجمالي بنسبة ١,٤٪. كما بلغت تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (٢٠١٣=١٠٠) مليار روق في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٨ البالغ ٢٠٩,٤٦ مليار روق محققا بذلك انخفاضا بمقدار ٠,٧٪، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩) البالغ ٢٠٠,٦٠ مليار روق كان هنالك نمو بنسبة ٣,٧٪.

Mining and Quarrying Activities

أنشطة التعدين واستغلال المحاجر

The nominal Gross Value Added (GVA) estimate of Mining and Quarrying activities is estimated at QR 55.73 billion in Q3 2019, which shows a decrease of 18.9% over the estimate of Q3 2018 placed at QR 68.72 billion. Compared to the previous quarter (Q2 of 2019) revised estimate, there has been a decrease of 1.1% in the GVA of this sector. The real GVA of these activities in Q3 2019 is estimated at QR 97.13 billion, which shows a decrease of 2.7% over the estimate of Q3 2018 (QR 99.83 billion). However, compared to Q2 2019 revised estimate, there has been an increase of 1.9% in the real GVA of this sector.

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ ٥٥,٧٣ مليار روق مسجلة بذلك انخفاضا بلغت نسبته ١٨,٩٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٨ والتي بلغت ٦٨,٧٢ مليار روق، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩) كان هنالك انخفاضا بلغت نسبته ١,١٪ من القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع. كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة ٩٧,١٣ مليار روق لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ ومشيئة بذلك إلى انخفاض بلغ قدره ٢,٧٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث لعام ٢٠١٨ والتي بلغت ٩٩,٨٣ مليار روق. وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩) كان هنالك نمو بلغت نسبته ١,٩٪ في القيمة المضافة الاجمالية لهذا القطاع.

Non-Mining and Quarrying Activities

أنشطة غير التعدين واستغلال المحاجر

The nominal GVA estimate of Non-Mining and Quarrying activities is estimated at QR 110.33 billion in Q3 2019, which shows a decrease of 0.2% over the estimate of Q3 2018 (QR 110.59 billion). Compared to the previous quarter (Q2 of 2019) revised estimate, an increase of 2.7% has been recorded. The real GVA of these activities totaled QR 110.90 billion in Q3 2019, which shows an increase of 1.2% over the corresponding quarter in 2018 (QR 109.63 billion). However, compared to Q2 2019 revised estimate, the real GVA of Non-Mining and Quarrying activities has increased by 5.3%.

بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الجارية للأنشطة غير التعدينية والمحاجر في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ ما قيمته ١١٠,٣٣ مليار روق يتراجع بلغ ٠,٢٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث من عام ٢٠١٨ والتي بلغت قيمتها ١١٠,٥٩ مليار روق، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩) كان هنالك ارتفاعا تم تسجيله بنسبة ٢,٧٪. كما بلغت تقديرات القيمة المضافة بالأسعار الثابتة لهذا القطاع في الربع الثالث من عام ٢٠١٩ ما مجموعه ١١٠,٩٠ مليار روق وبنسبة نمو بلغت ١,٢٪ مقارنة بتقديرات الربع الثالث من عام ٢٠١٨ والتي بلغت قيمتها ١٠٩,٦٣ مليار روق، وبالمقارنة مع التقديرات التي تمت مراجعتها للربع السابق (الربع الثاني لعام ٢٠١٩) كان هنالك زيادة نسبتها ٥,٣٪.

Table 11 : Quarterly Consumer Price Index (CPI), Q3 2019
(2013=100)جدول ١١ : مؤشر أسعار المستهلك الربعي، الربع الثالث ٢٠١٩
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Major groups	الوزن Weight	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	المجموعات الرئيسية
		Q3	Q2	Q3			
CPI General Index	10,000	108.9	108.0	108.5	-0.3	0.5	الرقم القياسي العام
Food and Beverages	1,258	100.8	99.6	102.0	1.2	2.4	الغذاء والمشروبات
Tobacco	27	114.0	259.0	259.0	127.2	0.0	التبغ
Clothing and Footwear	511	103.6	105.7	101.5	-2.0	-4.0	الملابس والأحذية
Housing, Water, Electricity & Gas	2,189	107.3	105.7	104.9	-2.3	-0.8	السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى
Furnishings and Household Equipment	770	110.2	111.2	110.1	-0.1	-1.0	الأثاث والأجهزة المنزلية
Health	179	107.9	107.7	107.8	-0.1	0.1	الصحة
Transport	1,459	128.2	127.6	128.9	0.6	1.1	النقل
Communication	587	86.6	88.1	87.6	1.2	-0.5	الاتصالات
Recreation and Culture	1,268	106.2	96.3	98.2	-7.5	2.0	التسليّة والثقافة
Education	575	132.6	136.5	137.3	3.6	0.6	التعليم
Restaurants and Hotels	608	99.1	99.8	100.4	1.3	0.5	المطاعم والفنادق
Miscellaneous Goods and Services	569	102.6	103.1	106.4	3.7	3.2	سلع وخدمات أخرى



Quarterly CPI Q3 2019 (2013=100)

The Consumer Price Index (CPI) is a measure that examines the change in the weighted average of prices of a basket of consumer goods and services such as food, clothing, rental, transportation, etc. The CPI is produced on a monthly basis. The quarterly index is obtained as a simple average of the monthly CPI.

It is worth mentioning that the base year of the CPI was changed from 2007 to 2013 as from January 2015.

The quarterly CPI for the 3rd. Quarter of 2019, shows an increase of 0.5% when compared to the previous quarter, and 0.3% decrease when compared to the corresponding quarter of 2018.

The observed 0.5% increase in comparison with the previous quarter is the net effect of rises in some groups and falls in others. The groups showing increases include: "Miscellaneous Goods and Service" by 3.2%, followed by "Food and Beveages" by 2.4%, "Recreation and Culture" by 2.0%, "Transport" by 1.1%, "Education" by 0.6%, "Resturants and Hotels" by 0.5%, "Health" by 0.1%. However a decrease was recorded in, "Clothing and Footwear" by 4.0%, "Furnishings and Household Equipment" by 1.0%, "Housing, Water, Electricity & Gas" by 0.8%, "Communication" by 0.5%. There was no change in the group of "Tobacco".

The 0.3% y-o-y decrease in the CPI is the effect of drops in some groups and increases in others. The group that recorded the highest decrease was "Recreation and Culture", where prices were down by 7.5%. The group with the highest rise was "Tobacco ", where prices rose by 127.2%.

المؤشر الربعي لأسعار المستهلك الربع الثالث ٢٠١٩ (٢٠١٣=١٠٠)

مؤشر أسعار المستهلك هو مقياس يتناول التغيير في متوسطات الأسعار المرجحة لسلعة من السلع والخدمات الاستهلاكية مثل الغذاء والملابس والإيجارات والنقل وغيرها. يجري إصدار مؤشر أسعار المستهلك على أساس شهري أما المؤشر الفصلي يتم الحصول عليه كمتوسط بسيط لمؤشر أسعار المستهلك الشهري.

تجدر الإشارة إلى أنه تم تغيير سنة الأساس لمؤشر أسعار المستهلك من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٣ وذلك اعتباراً من يناير ٢٠١٥.

يوضح المؤشر الفصلي لأسعار المستهلك خلال الفصل الثالث ٢٠١٩ ارتفاع قدره ٠.٥٪ مقارنةً بالفصل السابق وانخفاض قدره ٠.٣٪ مقارنةً بالفصل المقابل له من عام ٢٠١٨.

الارتفاع بنسبة ٠.٥٪ مقارنةً بالفصل السابق هي صافي تأثير الارتفاعات والانخفاضات الحاصلة على مكونات الرقم، فقد كان أكثرها ارتفاعاً مجموعة "سلع وخدمات أخرى" بنسبة ٣.٢٪، تليها مجموعة "الغذاء والمشروبات" بنسبة ٢.٤٪، ومجموعة "التسليية والثقافة" بنسبة ٢.٠٪، و"النقل" بنسبة ١.١٪، ومجموعة "التعليم" بنسبة ٠.٦٪، ومجموعة "الطاعم والفنادق" بنسبة ٠.٥٪، ومجموعة "الصحة" بنسبة ٠.١٪. أما الانخفاضات فقد كانت في مجموعة "الملابس والأحذية" بنسبة ٤.٠٪، تليها مجموعة "الأثاث والأجهزة المنزلية" بنسبة ١.٠٪، ومجموعة "السكن والماء والكهرباء والغاز وأنواع الوقود الأخرى" بنسبة ٠.٨٪، ومجموعة "الاتصالات" بنسبة ٠.٥٪. أما مجموعة "التبغ"، لم يحدث فيها أي تغيير.

أما الانخفاض في نسبة التغيير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك البالغ قدرها ٠.٣٪ فإنها تعزى إلى صافي تأثير الانخفاض في بعض المجموعات و الزيادة في مجموعات أخرى. المجموعة التي كانت أكثر انخفاضاً هي "التسليية والثقافة" حيث انخفضت الأسعار بنسبة ٧.٥٪، أما المجموعة الأكثر ارتفاعاً، هي مجموعة "التبغ" حيث ارتفعت الأسعار بنسبة ١٢٧.٢٪.



Table 12 : Quarterly Producer Price Index (PPI), Q2 2019
(2013=100)

جدول ١٢ : مؤشر أسعار المنتج الربعي، الربع الثاني ٢٠١٩
(٢٠١٣ = ١٠٠)

Economic Activity/Product (CPC)	الوزن Weight	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	النشاط الاقتصادي / المنتج (التصنيف المركزي للمنتجات)
		Q3	Q2	Q3			
General Index	10,000.0	72.7	63.8	61.5	-15.4	-3.5	الرقم القياسي العام
Mining	7,267.2	68.4	59.0	57.3	-16.1	-2.8	التعدين
Crude petroleum and natural gas	7,255.2	68.3	58.9	57.3	-16.2	-2.8	النفط الخام و الغاز الطبيعي
Stone, sand and clay	12.0	110.8	111.4	111.2	0.3	-0.2	الحجر والطين والحصى
Manufacturing	2,680.6	83.7	75.8	72.1	-13.9	-4.8	الصناعة التحويلية
Juices	0.1	132.0	135.2	136.4	3.4	0.9	العصائر
Dairy products	1.2	117.1	119.6	120.9	3.3	1.1	منتجات الالبان
Grain mill and other products	7.5	99.9	99.8	99.9	0.0	0.0	منتجات الحبوب المطحونة ومنتجات اخرى
Beverages	6.6	101.4	103.6	102.3	0.9	-1.2	المرطبات والمشروبات
Pulp, paper and paper products	6.9	108.3	110.4	109.3	0.9	-1.0	اللب والورق ومنتجاته
Refined petroleum products	1,782.3	83.0	73.6	69.5	-16.2	-5.6	منتجات تكرير البترول
Basic chemicals	533.7	78.2	72.8	69.4	-11.2	-4.7	المواد الكيميائية الاساسية
Other chemical products, man-made fibers	5.2	128.0	134.7	132.9	3.9	-1.3	المنتجات الكيميائية الاخرى والالياف من صنع الانسان
Rubber and plastics products	20.3	106.6	111.4	111.9	5.0	0.5	منتجات من المطاط والبلاستيك
Cement and other non-metallic products	76.7	103.8	99.9	99.3	-4.3	-0.6	الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى
Basic metals	240.2	90.5	83.4	81.2	-10.4	-2.7	صناعة المعادن الاساسية
Electricity and Water	52.3	105.0	109.2	98.1	-6.6	-10.2	الكهرباء والماء
Electricity	30.8	88.9	103.1	84.8	-4.7	-17.8	الكهرباء
Water	21.4	128.2	118.1	117.2	-8.6	-0.8	الماء



Quarterly PPI Q3 2019 (2013=100)

PPIs can be described as indices designed to measure either the average change in the price of goods as they leave the place of production or as they enter the production process. As from 2013, the PPI is produced on a monthly basis. The PPI was rebased from 2006 to 2013 in April 2015. The new weights of each industry group are as follows: Mining 72.7%, Manufacturing 26.8%, Electricity and Water 0.5%.

The PPI for Q3 2019 showed a decrease of 3.5%, when compared with the previous quarter (Q2,2019), and 15.4% when compared with the corresponding quarter of 2018.

The decrease of 3.5% in the PPI of Q3 2019 compared to Q2 2019 is mainly attributable to decrease in the prices of Refined petroleum products by 5.6%, Basic chemicals by 4.7%, Crude oil, and Natural gas by 2.8%, Basic metals prices by 2.7%, Other chemical products by 1.3%, Beverages by 1.2%, Paper and Paper products by 1.0%, Cement and other non-metallic products by 0.6%, Stone, sand and clay by 0.2%. While there is an increase Dairy Products by 1.1%, Rubber and Plastic products by 0.5%, Juices by 0.9% .

The 15.4% y-o-y decrease, is the net effect of an increases in some groups and declines in others. The groups that recorded the highest decrease were Crude oil, and Natural gas and Refined petroleum products by 16.2%, Basic chemicals 11.2%, Basic metals by 10.4%, Cement and other non-metallic products by 4.3%.

An increases were recorded in Rubber and Plastic products by 5.0%. Other chemical products, man-made fibers by 3.9%, Juices by 3.4%, Dairy products by 3.3%, Paper and Paper products and Beverages by 0.9%.

Electricity and water fall by 10.2% compared to previous quarter (Q2,2019), and by 6.6% compared to the corresponding quarter of 2018.

المؤشر الربعي لأسعار المنتج الربع الثالث ٢٠١٩ (٢٠١٣=١٠٠)

يمكن وصف الأرقام القياسية لأسعار المنتج بأنها تلك المؤشرات المصممة لقياس إما متوسط التغيير في أسعار السلع عندما تغادر مكان الانتاج أو عند دخولها في عملية الانتاج. واعتبارا من العام ٢٠١٣ تم إعداد الأرقام القياسية لأسعار المنتج في دولة قطر بصورة شهرية. في إبريل ٢٠١٥ تم تغيير سنة أساس مؤشر أسعار المنتج من ٢٠٠٦ إلى ٢٠١٣. الأوزان الجديدة لكل مجموعة صناعات أصبحت على النحو التالي: التعدين ٧٢,٧٪، الصناعة التحويلية ٢٦,٨٪، الكهرباء والمياه ٠,٥٪.

يبين مؤشر أسعار المنتج خلال الربع الثالث ٢٠١٩ انخفاضا قدره ٣,٥٪ مقارنة مع الربع الثاني ٢٠١٩، و٥,٤٪ مقارنة بالفصل المماثل له من العام السابق ٢٠١٨.

ويعزى ذلك الانخفاض البالغ قدره ٣,٥٪ في مؤشر أسعار المنتج بالمقارنة مع الربع الثاني ٢٠١٩ إلى الانخفاض في أسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ٥,٦٪، والمواد الكيميائية الأساسية بنسبة ٤,٧٪، والنفط الخام والغاز الطبيعي بنسبة ٢,٨٪، وأسعار صناعة المعادن الأساسية بنسبة ٢,٧٪، والمنتجات الكيميائية الأخرى والالياف بنسبة ١,٣٪، والمرطبات والمشروبات بنسبة ١,٢٪، ومنتجات الورق ومنتجاته بنسبة ١,٠٪، والاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ٠,٦٪، والحجر والطين والحصى بنسبة ٠,٢٪، بينما كان الارتفاع في أسعار منتجات الالبان بنسبة ١,١٪، ومنتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٠,٥٪، والعصائر بنسبة ٠,٩٪.

والانخفاض بنسبة ١٥,٤٪ بين الربع الثالث من عام ٢٠١٩ والربع المقابل له من عام ٢٠١٨ هو صافي تأثير الانخفاض في بعض المجموعات والارتفاع في مجموعات أخرى فالمجموعات التي أظهرت انخفاضا كبيرا تشمل أسعار النفط الخام والغاز الطبيعي وأسعار منتجات تكرير البترول بنسبة ١٦,٢٪، والمواد الكيميائية الأساسية بنسبة ١١,٢٪، ومنتجات المعادن الأساسية بنسبة ٤,٣٪، وأسعار الاسمنت والمنتجات غير المعدنية الأخرى بنسبة ٤,٣٪.

في حين لوحظ الارتفاع في أسعار منتجات من المطاط والبلاستيك بنسبة ٥,٠٪، والمنتجات الكيميائية الأخرى والالياف بنسبة ٣,٩٪، والعصائر بنسبة ٣,٤٪، ومنتجات الالبان بنسبة ٣,٣٪، وأسعار الورق ومنتجاته ومجموعة المرطبات والمشروبات بنسبة ٠,٩٪.

بالنسبة لنشاط الكهرباء والماء فقد انخفض بنسبة ١٠,٢٪ عن الربع الثاني ٢٠١٩، كما انخفض عن الربع المقابل له في عام ٢٠١٨ بنسبة ٦,٦٪.

Foreign Merchandise Trade – Q3 2019

Data on foreign merchandise trade are compiled as per international recommendations. The General Authority of Customs is the main source of imports and re-exports data. For exports, the direct survey of exporting companies is the main source. Imports are valued at cost, insurance, and freight (c.i.f.) and exports at free on board (f.o.b.). All goods are classified according to the Unified Customs Tariff Code for the GCC countries (GCC Tariff), which is an adapted version of the international Harmonized System (HS). For analysis and international comparison purposes, imports and exports are classified according to the Standard International Trade Classification (S.I.T.C) which takes into account the nature of the products

Balance of Foreign Merchandise Trade, Q3 2019

Foreign merchandise trade balance, which represents the difference between total exports and total imports, showed a surplus of QR 38.2 billion during Q3 2019. i.e. a decrease of QR11.7 billion or 23.4% compared to the corresponding quarter of 2018 (Table 13).

Total Exports, Q3 2019

Total exports (exports of domestic origin and re-exports) amounted to QR 63.9 billion in Q3 2019, representing a decrease of QR 15.9 billion or 20.0% compared to Q3 2018.

The y-o-y decrease in total exports was mainly due to the lower value of exports of "Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons", reaching QR 38.9 billion i.e. a drop of 21.9%. "Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)" reaching QR 10.5 billion (a drop of 19.1%) "Petroleum oils and oils from bituminous minerals etc. (not crude)" reaching QR 5.3 billion (a drop of 19.5%), "polymers of ethylene, in primary forms" reaching QR 1.8 billion (a drop of 20.9%). For more information on y-o-y changes see table 15.

On the other hand, increase was mainly driven by "Manufactured goods classified chiefly by material" reaching QR 2.2 billion (increase of 4.6%), and "Miscellaneous manufactured articles" reaching QR 0.2 billion (increase of 56.8%), see table 14.

التجارة الخارجية السليمة - الربع الثالث ٢٠١٩

يتم إعداد بيانات التجارة الخارجية للسلع وفقاً للتوصيات الدولية الخاصة بإحصاءات التجارة الخارجية السليمة. تعتبر الهيئة العامة للجمارك المصدر الوحيد لبيانات الواردات والسلع المعاد تصديرها وبعض بيانات الصادرات. ويتم الحصول على بيانات الصادرات الخاصة بالنفط والغاز والمنتجات البترولية مباشرة من الشركات المصدرة. تقدر قيمة الواردات على أساس سيف (التكلفة والتأمين والشحن) أما الصادرات فتقدر قيمتها على أساس فوب. يتم تصنيف جميع البضائع وفقاً لقانون الجمارك الموحد وقانون التعريفات الجمركية لدول مجلس التعاون الخليجي، وهو نسخة معدلة من النظام المنسق الدولي. ولأغراض التحليل والمقارنات الدولية فقد تم اعتماد تصنيف الواردات والصادرات وفقاً للتصنيف الموحد للتجارة الدولية والذي يأخذ في الاعتبار طبيعة المنتجات.

ميزان التجارة الخارجية السليمة. الربع الثالث ٢٠١٩

حقق الميزان التجاري للسلع والذي يتمثل في الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات فائضاً مقداره ٣٨.٢ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٩ بانخفاض قدره ١١.٧ مليار ريال قطري أي ٢٣.٤٪ مقارنة بالربع المماثل من العام السابق ٢٠١٨ (جدول ١٣)

إجمالي الصادرات. الربع الثالث ٢٠١٩

بلغ إجمالي قيمة الصادرات القطرية (تشمل الصادرات ذات المنشأ المحلي وإعادة التصدير) ٦٣.٩ مليار ريال قطري خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٩ بانخفاض قدره ١٥.٩ مليار ريال قطري ٢٠٪ مقارنة بالربع الثالث من عام ٢٠١٨.

وبالمقارنة مع الربع المماثل لعام ٢٠١٨ فقد انخفضت قيم أهم المجموعات السليمة المصدرة المتمثلة في غازات النفط والهيدروكربونات الغازية الأخرى - لتصل إلى نحو ٣٨.٩ مليار ريال قطري أي بانخفاض قدره ٢١.٩٪، وزيوت نفط وزيوت مواد معدنية قارية خام - لتصل إلى ١٠.٥ مليار ريال قطري ١٩.١٪، وزيوت نفط وزيوت متحصل عليها من مواد معدنية قارية غير خام - لتصل إلى ٥.٣ مليار ريال قطري ١٩.٥٪، وبوليميرات الايثيلين بأشكالها الأولية - لتصل إلى نحو ١.٨ مليار ريال قطري ٢٠.٩٪. لمزيد من المعلومات حول التغيير السنوي انظر (جدول ١٥).

ومن جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع - لتصل إلى نحو ٢.٢ مليار ريال قطري ٤.٦٪، ومجموعة مصنوعات متنوعة - لتصل إلى نحو ٠.٢ مليار ريال قطري ٥٦.٨٪. انظر (جدول ١٤).

Japan, South Korea and China were the top three countries of destination of Qatar's exports (Table 17).

شكلت اليابان ، كوريا الجنوبية و الصين أهم ثلاثة دول مقصد للصادرات القطرية
(جدول ١٧)

Total Imports, Q3 2019

Imports of merchandise, (as received from General Authority of Customs) amounted to QR 25.7 billion in Q3 2019, showing a decrease of QR 4.3 billion i.e. 14.2% compared to Q3 2018.

The y-o-y decreases were noticed mainly driven by "Machinery and transport equipment" reaching QR 11.5 billion, a decrease of 13.6%," Miscellaneous Manufactured Articles" reaching QR 3.6 billion, a decrease of 21.1%, "Manufactured goods classified chiefly by material"reaching QR 3.5 billion, decrease of 19.7%, "Chemicals and related products, n.e.s.", reaching QR 2.4 billion, decrease of 5.5%,"Food and live animals" reaching QR 2.6 billion an decrease of 5.0%, and "Beverages and tobacco" reaching QR 0.1 billion, decrease of 35.5%.

On the other hand, increase were in "Crude materials, inedible, except fuels" reaching QR 1.5 billion an increase of 7.0%,and compared with the corresponding quarter of 2018. (Table 16).

United States of America, China and United Kingdom were the top three countries of origin of Qatar's imports (Table18).

اجمالي الواردات، الربع الثالث ٢٠١٩

بلغت الواردات السلعية (حسب البيانات الواردة من الهيئة العامة للجمارك) خلال الربع الثالث من عام ٢٠١٩ ما قيمته ٢٥,٧ مليار ريال قطري بانخفاض قدره ٤,٣ مليار ريال قطري اي ما نسبته ١٤,٢٪ مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٨.

حدثت أهم الانخفاضات في مجموعة الآلات والمكينات ومعدات النقل - لتصل إلى ١١,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٣,٦٪، مجموعة -المصنوعات المتنوعة- لتصل إلى ٣,٦ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٢١,١٪، مجموعة مصنوعات متنوعة مصنفة أساسا حسب مادة الصنع لتصل إلى ٣,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٩,٧٪، مجموعة -المواد الكيميائية و المواد ذات العلاقة- لتصل إلى ٣,٥ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ١٩,٧٪، مجموعة -الأغذية والحيوانات الحية- لتصل إلى ٢,٦ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٥,٠٪، و مجموعة -المشروبات والتبغ- لتصل إلى ١,٠ مليار ريال قطري بانخفاض نسبته ٥,٠٪، من جانب آخر حدثت أهم الارتفاعات في مجموعة المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود - لتصل إلى ١,٥ مليار ريال قطري بارتفاع نسبته ٧,٠٪، مقارنة بالربع المماثل من عام ٢٠١٨ (جدول ١٦).

وشكلت كل من الولايات المتحدة الأمريكية ثم الصين ثم المملكة المتحدة أهم ثلاث دول منشأ لواردات دولة قطر (جدول ١٨).



جدول ١٣ : إجمالي الصادرات^(١) والواردات والميزان التجاري السلعي، خلال الربع الثالث ٢٠١٩

Table 13 : Total Exports⁽¹⁾, Imports and Merchandise Trade Balance, Q3 2019

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
Exports of domestic goods (F.O.B)	77,862	63,971	62,045	-20.3	-3.0	الصادرات المحلية (فوب)
Re-Exports (F.O.B)	1,958	2,958	1,849	-5.6	-37.5	إعادة التصدير (فوب)
Total Exports (F.O.B)	79,820	66,929	63,894	-20.0	-4.5	إجمالي الصادرات (فوب)
Total Imports (C.I.F)	29,963	26,270	25,704	-14.2	-2.2	إجمالي الواردات (سيف)
Merchandise Trade Balance ⁽²⁾	49,857	40,659	38,190	-23.4	-6.1	الميزان التجاري السلعي ^(٢)

1) Includes Domestic Exports and Re- exports

2) Merchandise Trade represents the difference between total exports and total imports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير

(٢) الميزان التجاري يمثل الفرق بين إجمالي الصادرات وإجمالي الواردات

جدول ١٤ : إجمالي الصادرات^(١) حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد ، خلال الربع الثالث ٢٠١٩Table 14 : Total Exports⁽¹⁾, by Sections of Standard International Trade Classification, Q3 2019

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2018		2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3	Q2			
0) Food and live animals	27	16	11	16	-59.3	-31.3	٠) الأغذية والحيوانات الحية
1) Beverages and tobacco	2	1	0.4	1	-80.0	-60.0	١) المشروبات والتبغ
2) Crude materials, inedible, except fuels	112	171	119	171	6.3	-30.4	٢) المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	69,367	56,972	54,679	56,972	-21.2	-4.0	٣) الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	3	4	4	4	33.3	0.0	٤) الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
5) Chemicals and related products, n.e.s.	6,420	5,353	5,296	5,353	-17.5	-1.1	٥) المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
6) Manufactured goods classified chiefly by material	2,081	1,691	2,177	1,691	4.6	28.7	٦) مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
7) Machinery and transport equipment	1,634	2,475	1,352	2,475	-17.3	-45.4	٧) الآلات والماكينات ومعدات النقل
8) Miscellaneous manufactured articles	146	217	229	217	56.8	5.5	٨) مصنوعات متنوعة
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	28	29	27	29	-3.6	-6.9	٩) بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	79,820	66,929	63,894	66,929	-20.0	-4.5	الإجمالي

1) Includes Domestic Exports and Re-exports

١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير



جدول ١٥ : إجمالي الصادرات حسب فصول النظام المنسق، خلال الربع الثالث ٢٠١٩

Table 15 : Total Exports by Headings of Harmonized System, Q3 2019

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2018	2019		نسبة التغيير % Change Y-o-Y	نسبة التغيير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
Petroleum Gases And Other Gaseous Hydrocarbons	49,813	40,247	38,885	-21.9	-3.4	غازات نפט وهيدروكربونات غازيه اخر
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Crude)	12,959	11,949	10,487	-19.1	-12.2	زيوت نפט وزيوت مواد معدنيه قاريه خام
Petroleum Oils & Oils From Bituminous Minerals Etc. (Not Crude)	6,594	4,775	5,306	-19.5	11.1	زيوت نפט وزيوت متحصل عليها من مواد معدنيه قاريه غير خام
Polymers Of Ethylene, In Primary Forms	2,331	2,025	1,843	-20.9	-9.0	بولميرات اثيلين باشكالها الاولى
Unwrought Aluminum	1,275	1,117	1,246	-2.3	11.5	ألومنيوم خام
Mineral Or Chemical Fertilizers, Nitrogenous	1,271	1,317	1,229	-3.3	-6.7	اسمده نيتروجينية ازوتيه معدنيه او كيمياويه
Hydrogen, Rare Gases And Other Nonmetals	359	336	356	-0.8	6.0	هيدروجين غازات نادره وغيرها من اللافلزات
Bars & rods of iron or nonalloy steel Nes, not further worked than forged, hot-rolled, -drawn, -extruded	491	406	344	-29.9	-15.3	قضبان وعيدان آخر من حديد أو صلب غير مخلوط، غير مشغولة أكثر من الطرق أو التخليج بالحرارة أو السحب بالحرارة
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives.	301	307	224	-25.6	-27.0	أثيرات ، أثيرات - كحولات ، أثيرات - فينولات ، أثيرات كحولات - فينولات ، فوق أكاسيد الكحولات وفوق أكاسيد الأثير وفوق أكاسيد الكايتون (وإن كانت محددة أو غير محددة الصفات كيمياوياً) ، ومشتقاتها المهلجنة أو المسلفنة أو المنتزعة أو المنتزعة
Other ⁽¹⁾	4,426	4,450	3,974	-10.2	-10.7	بقية السلع ^(١)
Total	79,820	66,929	63,894	-20.0	-4.5	الإجمالي

1) Other Commodities includes re-exports

(١) بقية السلع تشمل إعادة التصدير



جدول ١٦ : إجمالي الواردات حسب أقسام التصنيف الدولي الموحد SITC، خلال الربع الثالث ٢٠١٩

Table 16 : Total Imports by Sections of SITC, Q3 2019

Values (C.I.F): Million QR

القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Details	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
0) Food and live animals	2,746	3,043	2,608	-5.0	-14.3	١٠ الأغذية والحيوانات الحية
1) Beverages and tobacco	203	89	131	-35.5	47.2	١١ المشروبات والتبغ
2) Crude materials, inedible, except fuels	1,431	1,280	1,531	7.0	19.6	١٢ المواد الخام غير الصالحة للأكل باستثناء الوقود
3) Mineral fuels, lubricants and related materials	351	577	240	-31.6	-58.4	١٣ الوقود المعدني ومواد التشحيم والمواد المشابهة
4) Animal and vegetable oils, fats and waxes	73	81	42	-42.5	-48.1	١٤ الشحوم والزيوت والشموع من أصل نباتي أو حيواني المنشأ
5) Chemicals and related products, n.e.s.	2,547	2,319	2,408	-5.5	3.8	١٥ المواد الكيميائية والمواد ذات العلاقة
6) Manufactured goods classified chiefly by material	4,382	3,772	3,520	-19.7	-6.7	١٦ مصنوعات متنوعة مصنفة أساساً حسب مادة الصنع
7) Machinery and transport equipment	13,255	9,742	11,451	-13.6	17.5	١٧ الآلات والماكينات ومعدات النقل
8) Miscellaneous manufactured articles	4,519	4,969	3,567	-21.1	-28.2	١٨ مصنوعات متنوعة
9) Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	456	398	206	-54.8	-48.2	١٩ بضائع وسلع أخرى غير داخلة ولا مصنفة في موضع آخر
Total	29,963	26,270	25,704	-14.2	-2.2	الإجمالي

جدول ١٧ : إجمالي الصادرات^(١) حسب أهم دول المقصد، خلال الربع الثالث ٢٠١٩Table 17 : Total Exports,⁽¹⁾ by Main Country of Destination, Q3 2019

Values (F.O.B): Million QR

القيمة (فوب) : مليون ريال قطري

Details	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
Japan	13,865	11,633	11,703	-15.6	0.6	اليابان
South Korea	12,630	11,196	9,631	-23.7	-14.0	كوريا الجنوبية
China	8,483	6,021	8,475	-0.1	40.8	الصين
India	11,240	7,885	7,917	-29.6	0.4	الهند
Singapore	7,131	5,222	3,485	-51.1	-33.3	سنغافورة
Other	26,471	24,972	22,683	-14.3	-9.2	بقية دول العالم
Total	79,820	66,929	63,894	-20.0	-4.5	الإجمالي

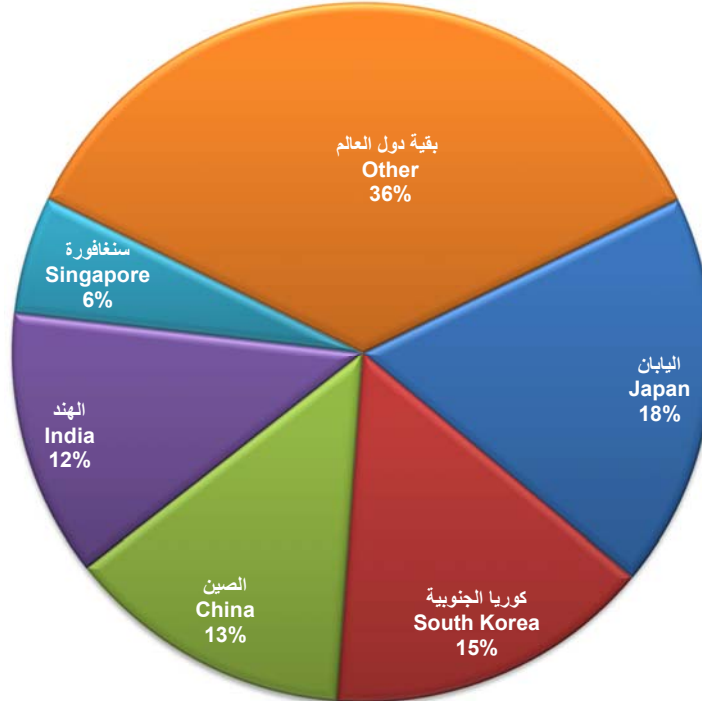
1) Includes Domestic Exports and Re- exports

(١) تشمل الصادرات المحلية وإعادة التصدير



إجمالي الصادرات حسب أهم دول المقصد ، خلال الربع الثالث ٢٠١٩ (%)

Total Exports by Main Country of Destination, Q3 2019 (%)





جدول ١٨ : إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ، خلال الربع الثالث ٢٠١٩

Table 18 : Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2019

Values (C.I.F): Million QR

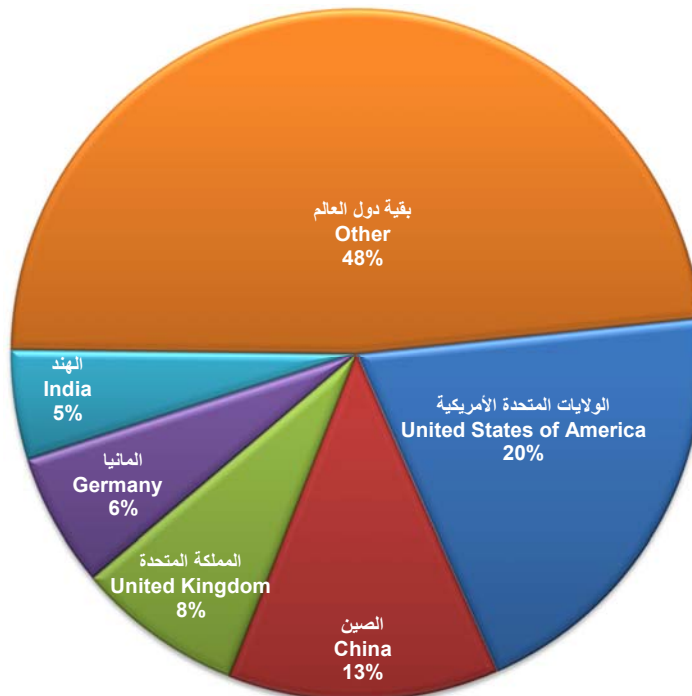
القيمة (سيف) : مليون ريال قطري

Details	2018	2019		نسبة التغير % Change Y-o-Y	نسبة التغير % Change Q-o-Q	التفاصيل
	Q3	Q2	Q3			
United States of America	7,739	5,001	5,147	-33.5	2.9	الولايات المتحدة الأمريكية
China	3,368	2,972	3,253	-3.4	9.5	الصين
United Kingdom	1,533	1,841	2,009	31.1	9.1	المملكة المتحدة
Germany	1,906	1,870	1,599	-16.1	-14.5	ألمانيا
India	1,859	1,554	1,324	-28.8	-14.8	الهند
Other	13,558	13,032	12,372	-8.7	-5.1	بقية دول العالم
Total	29,963	26,270	25,704	-14.2	-2.2	الإجمالي



إجمالي الواردات حسب أهم دول المنشأ ، خلال الربع الثالث ٢٠١٩ (%)

Total Imports by Main Country of Origin, Q3 2019 (%)





جهاز التخطيط والإحصاء
Planning and Statistics Authority

الجزء الثالث : الحسابات الفرعية للسياحة

Part 3 : TOURISM SATELLITE ACCOUNT (TSA)



TOURISM SATELLITE ACCOUNT (TSA)

الحسابات الفرعية للسياحة

Overview

لمحة عامة

The tourism industry has become an increasingly important factor in terms of economic development, and often provides new opportunities for upgrading the local environment. As identified by several scholars, the tourist sector comprises a complex set of interlinked activities like travel, car rental, public transportation, accommodation, catering, shopping, cultural attractions etc. ...

أصبحت صناعة السياحة عاملاً مهماً في التنمية الاقتصادية، فهي غالباً ما توفر فرصاً جديدة لتطوير البيئة المحلية. يشير العديد من المتخصصين إلى أن قطاع السياحة يتألف من مجموعة معقدة من الأنشطة المترابطة، مثل السفر، واستئجار السيارات، والنقل العام، والإقامة، والمطاعم، والتسوق، ونقاط الجذب الثقافية، وغيرها ..

The Tourism Satellite Account (TSA) allows tourism to be seamlessly integrated into macroeconomic analysis, which makes it possible to incorporate tourism policy within the general national macro-economic policy.

وتتيح الحسابات الفرعية للسياحة (TSA) إمكانية دمج أنشطة السياحة بسلاسة ضمن تحليل الاقتصاد الكلي، مما يساعد على دمج السياسات السياحية ضمن السياسات الوطنية العامة للاقتصاد الكلي.

The development of TSA is of a great importance in order to accurately measure the impact of tourism phenomenon, which should be regarded as being made up of many different industrial sectors. As a result, the contribution of the tourism to the economy as a whole cannot be fully quantified without the implementation of a TSA. In fact, this approach allows the measurement of the direct economic contributions of tourism activities to a national economy which is seen to be comparable across countries, consistent over time and compatible with the standard measures of national economy.

وتكتسب عملية تطوير الحسابات الفرعية للسياحة أهمية كبيرة من أجل قياس تأثير ظاهرة السياحة بدقة، والتي تتكون من العديد من القطاعات الصناعية المختلفة. وعليه، فإنه لا يمكن تقدير حجم مساهمة السياحة في الاقتصاد ككل دون تطبيق تنفيذ وإعداد الحسابات الفرعية للسياحة. في الحقيقة، يسمح هذا النهج بقياس المساهمات الاقتصادية المباشرة للأنشطة السياحية في الاقتصاد الوطني والتي تعتبر قابلة للمقارنة عبر الدول، ومتسقة مع مرور الوقت، ومتوافقة مع الإجراءات القياسية للاقتصاد الوطني.

What is a Tourism Satellite Account?

ما المقصود بالحسابات الفرعية للسياحة ؟

A Satellite account is a term developed by the United Nations to measure the size of economic sectors that are not defined as industries in national accounts.

الحساب الفرعي هو مصطلح طورته الأمم المتحدة لقياس حجم القطاعات الاقتصادية التي لم يتم تعريفها كصناعات في الحسابات القومية.

Tourism as a Demand side phenomenon refers to the activities of visitors and their role in the acquisition of goods and services. It can also be viewed from the Supply side, and tourism will then be understood as the set of productive activities that cater mainly to visitors. A visitor is a traveller taking a trip to a main destination outside his/her usual environment for less than a year and for any main purpose (business,leisure or other personal purpose) other than to be employed by a resident entity in the country or place visited.

والسياحة، إذا ما نظرنا إليها من ناحية الطلب، تشمل أنشطة الزوار ودورهم في الحصول على السلع والخدمات. أما من ناحية العرض، فالسياحة هي مجموعة من الأنشطة الإنتاجية التي تركز أساساً على الزوار. ويقصد بالزائر أي شخص مسافر يقوم برحلة إلى وجهة رئيسية خارج بيئته المعتادة لمدة تقل عن عام لأي غرض رئيسي العمل، أو التسلية، أو أي غرض شخصي آخر بخلاف أن يتم توظيفه من قبل جهة مقيمة في البلد أو المكان الذي يقوم بزيارته.



In order to foster international comparability, the World Tourism Organization (UNWTO) developed successive sets of international recommendations on tourism statistics in 1978 and 1993. Recently, the International Recommendations for Tourism Statistics 2008 has been developed, providing basic concepts and definitions concerning the different aspects of tourism.

In order to ensure that the compilation of the integrated tourism statistics is in line with the compilation practices of other economic statistics, it was decided that it shall be further aligned with the updated System of National Accounts 2008, (SNA 2008). The System suggests the use of satellite accounts, annexed to its core, to be defined in each case, share its basic concepts, definitions, classifications and accounting rules.

The complete Tourism Satellite Account provides:

- Macroeconomic aggregates that describe the size and the direct economic contribution of tourism, such as tourism direct gross value added (TDGVA) and tourism direct gross domestic product (TDGDP), consistent with similar aggregates for the total economy and for other productive economic activities and functional areas of interest.
- Detailed data on tourism consumption, a more extended concept associated with the activity of visitors as consumers, and a description of how this demand is met by domestic supply and imports, integrated within tables derived from supply and use tables which can be compiled both at current and constant prices.
- Detailed production accounts of the tourism industries, including data on employment, linkages with other productive economic activities and gross fixed capital formation.
- Link between economic data and non-monetary information on tourism, such as number of trips (or visits), duration of stay, purpose of trip, modes of transport, etc., which is required to specify the characteristics of the economic variables.

ومن أجل تعزيز قابلية المقارنة الدولية، قامت منظمة السياحة العالمية (UNWTO) بوضع مجموعات متتالية من التوصيات الدولية على إحصاءات السياحة في عامي ١٩٧٨ و ١٩٩٣. وتم مؤخرا تطوير التوصيات الدولية لإحصاءات السياحة الصادرة عام ٢٠٠٨، مما وفر مفاهيم وتعريفات أساسية متعلقة بالجوانب المختلفة للسياحة.

ومن أجل التأكد من توافق عملية تجميع إحصاءات السياحة المتكاملة مع ممارسات تجميع الإحصاءات الاقتصادية الأخرى، فقد تقرر أن تكون متوافقة كذلك مع النظام المحدث للحسابات القومية ٢٠٠٨. ويقترح النظام استخدام الحسابات الفرعية التي تم إلحاقها بالنظام الأصلي، بحيث يتم تعريفها في كل حالة، وتبادل مفاهيمها وتعريفاتها وتصنيفاتها وقواعدها المحاسبية الأساسية.

توفر الحسابات الفرعية الكاملة للسياحة ما يلي:

- مجاميع الاقتصاد الكلي التي تصف حجم السياحة ومساهمتها الاقتصادية المباشرة، مثل القيمة المضافة الإجمالية المباشرة للسياحة (TDGVA)، الناتج المحلي الإجمالي المباشر للسياحة (TDGDP)، بما يتناسق مع مجاميع الاقتصاد الكلي المشابهة، والأنشطة الاقتصادية الإنتاجية الأخرى، والمجالات الوظيفية ذات الاهتمام.
- بيانات مفصلة عن استهلاك السياحة، وهو مفهوم موسع مرتبط بنشاط الزوار بصفتهم مستهلكين ووصف يوضح كيفية تلبية هذا الطلب من خلال المعروض المحلي والواردات، بحيث تكون هذه البيانات مدمجة في الجداول المستمدة من جداول العرض والاستخدام التي يمكن تجميعها وإعدادها على أساس الأسعار الجارية والثابتة.
- حسابات الإنتاج التفصيلية للصناعات السياحية، بما في ذلك بيانات العمالة، والارتباطات مع الأنشطة الاقتصادية الإنتاجية الأخرى، وإجمالي تكوين رأس المال الثابت.
- الربط بين البيانات الاقتصادية والمعلومات غير النقدية المتعلقة بالسياحة، مثل عدد الرحلات (أو الزيارات)، ومدة الإقامة، والغرض من الرحلة، ووسائل النقل، وما إلى ذلك، وهو أمر مطلوب لتحديد خصائص المتغيرات الاقتصادية.



The Importance of Partnership in Developing Tourism Satellite Accounts

أهمية الشراكة في تطوير الحسابات الفرعية للسياحة

The development of Tourism Satellite Account (TSA), requires a divers knowledge base consisting of those individuals who understand the statistical nature of the information to those who know the requirements of the tourism businesses and organizations who will use the information. Therefore, a multidisciplinary team that can partner and share the resources and required skill set is needed in order to develop a country's TSA. The nature of the principal actors in the national arena varies considerably since they have different purposes and requirements related to TSA.

يتطلب تطوير الحساب الفرعي للسياحة قاعدة معرفية متنوعة تضم أشخاصا يفهمون الطبيعة الإحصائية للمعلومات، وآخرين يعرفون متطلبات الشركات والمؤسسات السياحية التي ستستخدم هذه المعلومات. من هنا تبرز الحاجة إلى فريق متعدد التخصصات، وقادر على المشاركة وتبادل الموارد والمهارات المطلوبة من أجل تطوير الحساب الفرعي للسياحة لبلد ما. وتختلف طبيعة الجهات الفاعلة الرئيسية على الساحة الوطنية اختلافا كبيرا تبعاً لاختلاف أغراضها ومتطلباتها المتعلقة بالحسابات الفرعية للسياحة.

In broad sense, the key players required in the development of a TSA include agencies that produce statistics and supply basic tourism information such as :

وإذا ما نظرنا بشكل أوسع، سنجد أن الجهات الفاعلة الرئيسية المطلوبة لتطوير الحسابات الفرعية للسياحة تشمل الوكالات التي تنتج الإحصاءات، وتوفر المعلومات السياحية الأساسية مثل:

- **National Statistical Offices;** they play an essential role with regard to the preparation of the TSA, not only because it is responsible for producing basic official statistics but also because it is, generally speaking, responsible for preparing the country's National Accounts.
- **National Tourism Administrations;** the statistical work conducted by the National Tourism Administrations has been limited to a few specific aspects of tourism and has taken place on sporadic basis.
- **Central Banks;** in many countries, the Central Bank is the body responsible for preparing the balance of payments (BOP). Travel and passenger transport categories included in the BOP broadly correspond to those produced in the TSA tables. In addition, the Central Bank could benefit from the new statistical operations that are being conducted , such as surveys related to tourism expenditure, for preparing BOP.
- **Associations of national tourism enterprises;** the participation and collaboration of tourism enterprises is highly recommended, simply because they are the suppliers of much of the primary information. They would help clarify and resolve difficulties stemming from the statistics being accessed by the public. Their involvement will also lend more credibility to the end results.
- **مكاتب الإحصاء الوطنية؛** التي تلعب دوراً أساسياً فيما يتعلق بإعداد الحسابات الفرعية للسياحة. ليس فقط لأنها مسؤولة عن إنتاج الإحصاءات الرسمية الأساسية، ولكن أيضاً لأنها وبشكل عام مسؤولة عن إعداد الحسابات القومية للدولة.
- **إدارات السياحة الوطنية؛** حيث يقتصر العمل الإحصائي الذي تتولاه هذه الإدارات على بعض الجوانب المحددة للسياحة، ويتم ذلك بشكل متقطع.
- **البنوك المركزية؛** يعتبر البنك المركزي في العديد من الدول الجهة المسؤولة عن إعداد ميزان المدفوعات (BOP). وتتوافق بنود السفر ونقل الركاب المدرجة في الميزان على نطاق واسع مع تلك المنتجة في جداول الحسابات الفرعية للسياحة. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للبنك المركزي أن يستفيد من العمليات الإحصائية الجديدة الجاري تنفيذها، مثل المسوح المتعلقة بالإنفاق السياحي لإعداد ميزان المدفوعات.
- **المؤسسات السياحية الوطنية؛** ينصح بشدة بمشاركة وتعاون المؤسسات السياحية، لأنها ببساطة قادرة على توفير الكثير من المعلومات الأولية. ويمكنها المساعدة في توضيح وحل الصعوبات الناشئة عن الإحصاءات التي يمكن الوصول إليها من قبل جمهور المستخدمين للبيانات. وستضفي مشاركة هذه المؤسسات المزيد من المصداقية على النتائج النهائية.



Information producing units such as tourism businesses and establishments and other public departments, include :

- Transportation Departments
- Customs and Excise
- Immigration

Potential users of the tourism information that is produced include :

- Tourism industries
- National Tourism Administrations
- National Statistical Offices
- Central Banks
- Tourism Industry Associations
- Academics

Examples of Major Indicators extracted from TSA

An ideal Tourism Satellite Account would provide the following major indicators that would help to serve interests of both political and entrepreneurial decision makers:

- Total tourism consumption, in value terms
- Domestic tourism consumption, in value terms
- Inbound tourism consumption, in value terms
- Domestic share of total consumption, percentage
- Tourism contribution to GDP, percentage
- Employment in tourism industries, in terms of numbers
- Ratio of tourism employment to total, in percentage

تشمل الوحدات المنتجة للمعلومات، مثل الشركات والمؤسسات السياحية، وغيرها من الإدارات العامة ما يلي:

- إدارات النقل.
- إدارة الجمارك والضرائب.
- إدارة الهجرة.

يشمل المستخدمون المحتملون للمعلومات السياحية التي يتم إنتاجها ما يلي:

- الصناعات السياحية.
- إدارات السياحة الوطنية.
- مكاتب الإحصاء الوطنية.
- البنوك المركزية.
- مؤسسات صناعة السياحة.
- الجهات الأكاديمية.

أمثلة على المؤشرات الرئيسية المستخرجة من الحسابات الفرعية للسياحة

سيوفر الحساب الفرعي المثالي للسياحة الفرعي المؤشرات الرئيسية التالية التي من شأنها أن تساعد في خدمة مصالح كل من صناع القرارات السياسية والريادية:

- إجمالي استهلاك السياح، من حيث القيمة.
- استهلاك السياح المحليين، من حيث القيمة.
- استهلاك السياح القادمين من الخارج، من حيث القيمة.
- النسبة المئوية للحصة المحلية من إجمالي الاستهلاك.
- النسبة المئوية لمساهمة السياحة في الناتج المحلي الإجمالي.
- العمالة في الصناعات السياحية، من حيث الأعداد.
- النسبة المئوية للعمالة السياحية إلى الإجمالي.

For further information

لمزيد من المعلومات

For extended time series please refer to our Website:

www.psa.gov.qa

للوصول على بيانات لسلاسل زمنية أوسع يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني: